



Important Safety Instructions

Wichtige Sicherheitsanweisungen

Consignes de sécurité importantes

Belangrijke veiligheidsinstructies

Istruzioni di sicurezza importanti

Ważne instrukcje bezpieczeństwa

Important Safety Instructions

Safety messages contain a signal word that indicates the level of the hazard. An icon, when present, gives a graphical description of the hazard. Signal words are:



DANGER

Indicates an imminently hazardous situation which, if not avoided, will result in death or serious injury to the operator or to bystanders.



WARNING

Indicates a potentially hazardous situation which, if not avoided, could result in death or serious injury to the operator or to bystanders.



CAUTION

Indicates a potentially hazardous situation which, if not avoided, may result in moderate or minor injury to the operator or to bystanders.

Additional Safety Information

Read, understand and follow all safety messages, instructions, legal disclaimers and the software license agreement, before operation. Additional safety messages may also be included as applicable, in the product user manual, on product labels, within product software, in product packaging or on product documentation media.

General Safety Instructions



WARNING

Risk of unexpected vehicle movement.



- **Block drive wheels with chocks before performing engine running tests.**
- **Unless instructed otherwise, set parking brake, and put gear selector in neutral or park.**
- **Firmly set the parking brake.**
- **If the vehicle has an automatic parking brake release, disconnect the release mechanism for testing and reconnect when finished.**
- **Do not allow bystanders to stand in front of or behind the vehicle while testing.**
- **Do not leave a running engine unattended.**

A moving vehicle can cause death or serious injury.



WARNING

Risk of accident.

- **Two people should be in the vehicle when driving on the road, one to drive and the other to attend to the equipment.**
- **If in a moving vehicle, make sure the tester and leads do not interfere with the driver.**

Accidents can occur when attention is not solely given to driving.



WARNING

Risk of personal injury.

- **Keep yourself, test leads, clothing, and other objects clear of electrical connections and hot or moving engine parts.**
- **Do not wear watches, rings, or loose clothing when working in an engine compartment.**
- **Do not place equipment or tools on fenders or other places in the engine compartment.**
- **Barriers are recommended to help identify danger zones in the test area.**

Contact with electrical connections and hot or moving parts can cause injury.



WARNING

Risk of explosion.



- **Wear safety goggles and protective clothing (user and bystander).**
- **Use equipment and tools in locations with ventilation providing at least four air changes per hour.**
- **Do not use this device in the presence of explosive vapors.**
- **Flammable fuel and vapors can ignite.**
- **Do not use this system in environments where explosive vapor may collect, such as in below-ground pits, confined areas, or areas that are less than 18 inches above the floor.**
- **Locate this equipment at least 18 inches or more above the floor.**
- **Do not smoke, strike a match, place metal tools or objects on the vehicle battery, or cause a spark in the vicinity of the battery. Battery gases can ignite.**
- **Avoid making an accidental connection between vehicle battery terminals through tools, jumper leads, and other items.**
- **Keep lighted cigarettes, sparks, open flames and other ignition sources away from batteries.**
- **Be sure ignition, headlights, and other accessories are off and that vehicle doors are closed before disconnecting vehicle battery cables. This also helps prevent damage to onboard computer systems.**
- **Do not expose tester to rain, snow, or wet conditions.**
- **Do not allow battery gases or acid to contact tester housing.**
- **Always disconnect battery ground connections before servicing electrical system components.**
- **Keep a dry chemical fire extinguisher (Class B) rated for gasoline, chemical and electrical fires in the work area.**

Explosion can cause death or serious injury.



WARNING

Risk of fire.



- **Wear safety goggles and protective clothing (user and bystander).**
- **Relieve fuel system pressure before opening lines and connections.**

Important Safety Instructions

- Keep cigarettes, sparks, open flame, and other sources of ignition away from the vehicle.
- Gasoline, methanol, and oxygenated fuels are toxic and flammable and must be handled appropriately.
- Do not use carburetor sprays or fuel injector cleaning solvents when performing diagnostic tests.
- Keep open containers of flammable liquids, such as gasoline, away from operating equipment.
- Keep a dry chemical (Class B) fire extinguisher rated for gasoline, chemical, and electrical fires in work area.

Fire can cause death or serious injury.



WARNING

Risk of short circuits and burns.

- Batteries can produce a short circuit current high enough to weld jewelry to metal. Remove jewelry such as rings, bracelets, and watches before working near batteries.

Short circuits and burns can cause injury.



WARNING

Risk of electric shock.

- Do not attempt to disassemble any battery or remove any component projecting from or protecting the battery terminals.
- Remove the Ground lead from the vehicle battery before removing or disassembling any vehicle electrical component.
- Prior to recycling, protect exposed terminals with heavy insulating tape to prevent shorting.
- Use extreme caution when working with circuits that have greater than 40 volts DC or 24 volts AC.
- Do not use electrical equipment on wet surfaces or exposed to rain.
- Always wear properly rated rubber insulated gloves when required or appropriate, particularly when working with voltages exceeding 40 volts DC or 24 volts AC.
- Do not operate equipment with damaged cords, damaged cables, or equipment has been dropped or damaged until it has been examined by a qualified service person.

Electric shock can cause injury.



WARNING

Risk of burns.

- Care must be taken as burns can occur from touching hot parts.
- Wear gloves when handling hot engine components.
- Do not remove radiator cap unless engine is cold. Pressurized engine coolant may be hot.
- Do not touch hot exhaust systems, manifolds, engines, radiators, sample probe, or other hot parts.

- Do not place test equipment or tools on fenders or other places in the engine compartment. Engine compartments contain electrical connections.
- Keep yourself, test equipment, clothing, and other objects clear of electrical connections.

Hot components can cause injury.



WARNING

Risk of poisoning.

- Adequate ventilation should be provided when working on operating engines.
- Route exhaust outside while testing with engine running.
- Use equipment or tools in locations with mechanical ventilation providing at least four air changes per hour. Engine exhaust contains odorless lethal gas.
- Wear protective gloves and safety goggles (user and bystander).
- Do not let cleaner contact skin, eyes, or mouth.
- Have plenty of fresh water and soap nearby. If throttle body cleaner contacts skin, eyes, or clothing, flush area with soap and water.

Poisoning can result in death or serious injury.



WARNING

Risk of eye injury. Debris, dirt, and fluids may drop from vehicles.

- Knock off any loose debris. Clean surfaces as needed to avoid the potential of falling debris, dirt, and fluids.
- Wear approved safety glasses when servicing vehicles.

Debris, dirt and fluids can cause serious eye injury.



WARNING

Risk of flying particles.

- Wear safety goggles while using compressed air. Compressed air can cause flying particles.
- Wear safety goggles while using electrical equipment. Electrical equipment or rotating engine parts can cause flying particles.

Flying particles can cause eye injury.



WARNING

Risk of expelling fuel, oil vapors, hot steam, hot toxic gases, acid, refrigerant, and other debris.

- Always wear safety goggles and protective clothing (user and bystander). Everyday eyeglasses only have impact resistant lenses; they are NOT safety glasses.
- Engine systems can malfunction expelling fuel, oil vapors, hot steam, hot toxic exhaust gases, acid, refrigerant, and other debris.

Fuel, oil vapors, hot steam, hot toxic gases, acid, refrigerant, and other debris can cause serious injury.

Important Safety Instructions

WARNING

Risk of expelling battery acid.



- Wear safety goggles and protective gloves (user and bystander). Everyday eyeglasses only have impact resistant lenses; they are NOT safety glasses.
- Make sure someone can hear you or is close enough to provide aid when working near a battery.
- Have plenty of fresh water and soap nearby. If battery acid contacts skin, clothing, or eyes, flush exposed area with soap and water for 10 minutes.
- Do not touch eyes while working near a battery.
- Do not let any material leaked from a battery come in contact with eyes or skin.
- Always make sure the battery polarities (+ and -) are correct when installing.

Battery acid is a highly corrosive acid that can burn eyes and skin.

CAUTION

Risk of incorrect or improper repair and/or adjustment.

- Do not rely on erratic, questionable, or obviously erroneous test data, information or results. If test data, information or results are erratic, questionable, or obviously erroneous, check to make sure that all connections and data entry information are correct and that the procedure was performed correctly.
- If test information or results are still suspicious, do not use them for diagnosis. Contact Snap-on® Customer Care.

Improper repair and/or adjustment may cause vehicle or equipment damage or unsafe operation.

CAUTION

Risk of unsafe condition.

- Use only Snap-on power adapters and/or power cables.
- Use only the Snap-on adapter that is recommended for a specific product or series of products.

Use of non-Snap-on type power adapters or power cables can result in damage or unsafe conditions.

CAUTION

Risk of inaccurate data readings or damage.

- Stop operating immediately if the battery level is low.
- Recharge battery or connect AC adapter.

Operating with a low battery level can cause inaccurate data readings, loss of communication and possible damage.

Diagnostic Thermal Imager

WARNING

Risk of fire and explosion.



- Only use the Snap-on USB battery charger adapter approved for this device to charge the battery. Do not use a stand-alone or external battery charger, as improper charging or over-charging may occur.
- Only charge the battery when it is installed in this device.
- Do not attempt to disassemble or modify the battery or USB charger adapter, there are no serviceable parts.
- Only use the Snap-on lithium-ion battery approved for this device. Do not use any other battery or power adapter source.
- Do not expose the battery to fire, sunlight or other high temperature sources.
- Keep the battery dry from exposure to water or other liquids or moisture.
- The battery for this device is designed to only be used with this device. Do not use the battery for any other purpose.
- Do not connect (short) the positive terminal and the negative terminal of the battery to each other.
- Do not subject the battery to shock or vibration.
- Do not use a damaged battery.
- Only charge the battery in the ambient temperature range of $\pm 0^{\circ}\text{C}$ to $+45^{\circ}\text{C}$ ($+32^{\circ}\text{F}$ to $+113^{\circ}\text{F}$).
- Do not change the battery while it is being charged.
- Make sure the device is "off" before opening the battery compartment.
- Do not allow children to handle or come into contact with the battery.
- Follow the battery manufacturer's instructions for proper handling, storage, and disposal of battery.
- Prior to recycling the battery, protect exposed terminals with heavy insulating tape to prevent shorting.

Improper battery handling, charging, and use of non-approved battery chargers can result in fire, explosion, and equipment damage which can cause death or serious injury.

WARNING

Risk of personal injury or harm.



- Do not make contact with hot surfaces, while using the device.
- Use caution if making physical contact with the surface being measured, as the displayed temperature may be different than the actual temperature.
- During use, objects may appear farther away (in the display), than they actually are. Take precaution to avoid contact with hazards such as hot surfaces and moving parts.

Important Safety Instructions

- Do not use this device for medical use, or for the purpose of diagnosing bodily ailments.
- This Diagnostic Thermal Tool is intended to only be used for diagnostic purposes, as in automotive, motorcycle, powersports, heavy duty truck, marine, heavy duty equipment, industrial equipment and other similar equipment or industries. This tool should never be used for medical or other personal type use.

Improper use of this device can result in personal injury or harm.



CAUTION

Risk of equipment damage.

- Use care when cleaning this device. Use extreme care when cleaning the lens.
- Do not use non-approved cleaners or solvents to clean the device, especially the lens.
- Do not use pressurized air to clean the device.
- Do not use the device in ambient temperatures exceeding 45°C (113°F).
- Do not point the camera lens at high energy sources (e.g. laser light, the sun or an active welding arc).
- Use care at all times when using or storing the device, as the optical components and electronics are susceptible to damage from shock and vibration.

Improper use or maintenance can result in damage or unsafe conditions.

SAVE THESE INSTRUCTIONS

Wichtige Sicherheitsanweisungen

Sicherheitsmeldungen enthalten ein Signalwort, das den Gefährdungsgrad anzeigt. Ggf. liefert ein Symbol eine grafische Beschreibung der Gefahrenquelle. Signalwörter sind:

GEFAHR

Weist auf eine unmittelbar drohende gefährliche Situation hin, die, wenn sie nicht vermieden wird, zu schweren Verletzungen oder sogar zum Tode des Benutzers oder umstehender Personen führen kann.

WARNUNG

Weist auf eine potenziell gefährliche Situation hin, die, wenn sie nicht vermieden wird, zu schweren Verletzungen oder sogar zum Tode des Benutzers oder umstehender Personen führen kann.

VORSICHT

Weist auf eine potenziell gefährliche Situation hin, die, wenn sie nicht vermieden wird, zu leichten oder mittelschweren Verletzungen des Benutzers oder umstehender Personen führen kann.

Zusätzliche Sicherheitsinformationen

Lesen, verstehen und befolgen Sie alle Sicherheitsmitteilungen, Anweisungen, Haftungsausschlüsse und den Softwarelizenzvertrag, bevor Sie den Betrieb aufnehmen. Weitere Sicherheitsmitteilungen können außerdem in Benutzerhandbüchern für Produkte, auf Produktetiketten, in Produktsoftware, in Produktverpackungen oder in Produktdokumentationsmedien vorkommen.

Allgemeine Sicherheitsanweisungen

WARNUNG

Gefahr einer unerwarteten Fahrzeugbewegung.



- **Blockieren Sie die Antriebsräder mit Keilen, bevor Sie Motorlauftests durchführen.**
- **Sofern keine anders lautende Anweisung vorliegt, ziehen Sie die Feststellbremse an, und setzen Sie den Gangwahlhebel in die Neutral- oder Parkposition.**
- **Ziehen Sie die Feststellbremse fest an.**
- **Wenn das Fahrzeug über eine automatische Feststellbremsen-Entriegelung verfügt, trennen Sie den Entriegelungsmechanismus für die Dauer des Tests, und verbinden Sie ihn später wieder.**
- **Achten Sie darauf, dass während des Tests keine Zuschauer vor oder hinter dem Fahrzeug stehen.**

- **Lassen Sie ein Fahrzeug mit laufendem Motor nicht unbeaufsichtigt.**

Bei einer unerwarteten Fahrzeugbewegung können schwere Verletzungen oder Tod die Folge sein.

WARNUNG

Unfallgefahr.

- **Bei Straßenfahrten sollten sich zwei Personen im Fahrzeug befinden. Eine Person fährt, die andere bedient die Testausrüstung.**
- **Achten Sie darauf, dass Testgerät und Testleitungen in einem fahrenden Fahrzeug nicht die fahrende Person behindern.**

Bei Ablenkung der fahrenden Person besteht Unfallgefahr.

WARNUNG

Verletzungsgefahr.

- **Halten Sie sich selbst, Testleitungen, Kleidung und andere Objekte von elektrischen Anschlüssen und heißen oder beweglichen Motorteilen fern.**
- **Tragen Sie keine Armbanduhr, Ringe oder lose Kleidungsstücke, wenn Sie im Motorraum arbeiten.**
- **Platzieren Sie keine Geräte oder Werkzeuge auf Kotflügeln oder an anderer Stelle im Motorraum.**
- **Gefahrenzonen im Testbereich sollten mit Barrieren abgesperrt werden.**

Bei Kontakt mit elektrischen Anschlüssen und heißen oder beweglichen Teilen besteht Verletzungsgefahr.

WARNUNG

Explosionsgefahr.



- **Tragen Sie Schutzbrille und Schutzkleidung (Benutzer und Zuschauer).**
- **Verwenden Sie Geräte und Werkzeuge in Räumlichkeiten, deren Lüftung stündlich mindestens einen vierfachen Luftaustausch garantiert.**
- **Verwenden Sie dieses Gerät nicht in der Nähe explosiver Dämpfe.**
- **Entflammare Flüssigkeiten und Dämpfe können sich entzünden.**
- **Verwenden Sie dieses System nicht in Umgebungen, in denen sich explosive Dämpfe sammeln können, z. B. in Gruben, begrenzten Bereichen oder Bereichen, die weniger als 46 cm (18 Zoll) über dem Boden liegen.**
- **Platzieren Sie dieses Gerät mindestens 46 cm über dem Boden.**
- **Rauchen Sie nicht, entzünden Sie kein Streichholz, legen Sie keine Werkzeuge aus Metall oder sonstige Gegenstände auf die Fahrzeugbatterie, und erzeugen Sie in der Nähe der Batterie keine Funken. Batteriegase können sich entzünden.**
- **Stellen Sie nicht versehentlich mit Werkzeugen, Verbindungskabeln oder sonstigen Gegenständen eine Verbindung zwischen Batteriekontakten her.**

Wichtige Sicherheitsanweisungen

- Halten Sie brennende Zigaretten, Funken, offenes Feuer und andere Zündquellen von Batterien fern.
- Achten Sie darauf, dass Zündung, Scheinwerfer und andere Nebenverbraucher ausgeschaltet und die Fahrzeugschlüssel geschlossen sind, bevor Sie Kabel von der Fahrzeugbatterie trennen. Dies verhindert auch die Beschädigung von Bordcomputersystemen.
- Halten Sie das Gerät von Regen, Schnee oder feuchten Umgebungsbedingungen fern.
- Achten Sie darauf, dass das Gehäuse des Testgeräts nicht mit Batteriegasen oder Säure in Kontakt kommt.
- Trennen Sie stets die Masseanschlüsse der Batterie, bevor Sie an elektrischen Systemkomponenten arbeiten.
- Halten Sie einen chemischen Trockenfeuerlöscher (Klasse B) für Benzin-, Chemie- und Elektrobrände im Arbeitsbereich bereit.

Explosionen können zu schweren Verletzungen oder sogar zum Tod führen.

WARNUNG

Feuerefahr.



- Tragen Sie Schutzbrille und Schutzkleidung (Benutzer und Zuschauer).



- Lassen Sie den Druck im Kraftstoffsystem ab, bevor Sie Leitungen und Anschlüsse öffnen.



- Halten Sie Zigaretten, Funken, offenes Feuer und andere Zündquellen vom Fahrzeug fern.

- Benzin, Methanol und mit Sauerstoff angereicherte Kraftstoffe sind toxisch und entflammbar und müssen entsprechend behandelt werden.

- Verwenden Sie bei der Durchführung von Diagnosetests weder Vergasersprays noch Kraftstoffeinspritzventil-Reinigungsmittel.

- Halten Sie offene Behälter mit entflammaren Flüssigkeiten wie Benzin von dem Gerät fern.

- Halten Sie einen chemischen Trockenfeuerlöscher (Klasse B) für Benzin-, Chemie- und Elektrobrände im Arbeitsbereich bereit.

Feuer kann zu schweren Verletzungen oder sogar zum Tod führen.

WARNUNG

Kurzschluss- und Brandgefahr.



- Batterien können einen Kurzschlussstrom produzieren, der stark genug ist, Schmuck mit Metallteilen zu verschmelzen. Nehmen Sie Schmuckstücke wie Ringe, Armbänder und Uhren ab, bevor Sie in der Nähe von Batterien arbeiten.

Kurzschlüsse und Brände können Verletzungen verursachen.



WARNUNG

Gefahr von elektrischen Schlägen.



- Versuchen Sie nicht, Batterien zu zerlegen oder Komponenten zu entfernen, die von den Batteriekontakten abstehen oder diese schützen.
- Trennen Sie das Massekabel von der Fahrzeugbatterie, bevor Sie elektrische Komponenten des Fahrzeugs entfernen oder demontieren.
- Bevor Sie die Batterie zum Recycling geben, schützen Sie hervorstehende Kontakte mit starkem Isolierband, um Kurzschlüsse zu vermeiden.
- Beim Arbeiten mit Schaltkreisen mit mehr als 40 Volt Gleichstrom (DC) oder 24 Volt Wechselstrom (AC) ist äußerste Vorsicht geboten.
- Verwenden Sie elektrische Geräte nicht auf feuchten Oberflächen und nicht im Regen.
- Tragen Sie immer dann, wenn es erforderlich oder angemessen ist, passende Isolierhandschuhe aus Gummi, insbesondere bei der Arbeit mit Spannungen über 40 Volt Gleichstrom (DC) oder 24 Volt Wechselstrom (AC).
- Benutzen Sie weder Geräte mit beschädigten Netz- oder sonstigen Kabeln, noch Geräte, die zu Boden gefallen oder beschädigt sind, solange sie nicht von einer qualifizierten Servicekraft überprüft worden sind.

Elektrische Schläge können Verletzungen verursachen.



WARNUNG

Verbrennungsgefahr.



- Vorsicht ist geboten, da das Berühren heißer Teile zu Verbrennungen führen kann.

- Tragen Sie beim Umgang mit heißen Motorkomponenten Schutzhandschuhe.

- Entfernen Sie den Kühlerdeckel erst, wenn der Motor kalt ist. Unter Druck stehende Motorkühlfüssigkeit kann heiß sein.

- Berühren Sie heiße Abgassysteme, Krümmer, Motoren, Kühler, Entnahmesonden oder andere heiße Teile nicht.

- Platzieren Sie keine Testgeräte oder Werkzeuge auf Kotflügeln oder an anderer Stelle im Motorraum. Motorräume enthalten elektrische Anschlüsse.

- Halten Sie sich selbst, Testgeräte, Kleidung und andere Objekte von elektrischen Anschlüssen fern.

Heiße Komponenten können Verletzungen verursachen.



WARNUNG

Vergiftungsgefahr.



- Bei der Arbeit an laufenden Motoren muss für angemessene Lüftung gesorgt sein.


- Leiten Sie die Abgase beim Testen des laufenden Motors nach außen.

Wichtige Sicherheitsanweisungen

- Verwenden Sie Geräte oder Werkzeuge in Räumlichkeiten, deren mechanische Lüftung stündlich mindestens einen vierfachen Luftaustausch garantiert. Motorabgase enthalten geruchloses tödliches Gas.
- Tragen Sie Schutzhandschuhe und Schutzbrille (Benutzer und Zuschauer).
- Vermeiden Sie den Kontakt von Reinigungsmittel mit Haut, Augen oder Mund.
- Halten Sie reichlich sauberes Wasser und Seife bereit. Wenn Drosselklappengehäuse-Reiniger mit Haut, Augen oder Kleidung in Kontakt kommt, spülen Sie den Bereich mit Seife und Wasser.

Vergiftungen können zu schweren Verletzungen oder sogar zum Tod führen.

WARNUNG


 Augenverletzungsgefahr! Schmutz und Flüssigkeiten können vom Fahrzeug abfallen bzw. abtropfen.

- Klopfen Sie jeglichen lockeren Schmutz ab. Reinigen Sie die Oberflächen so weit wie möglich, damit möglichst wenig Schmutz und Flüssigkeiten abfallen bzw. abtropfen.
- Tragen Sie bei der Arbeit an Fahrzeugen eine zugelassene Schutzbrille.

Schmutz und Flüssigkeiten können Augenverletzungen verursachen.

WARNUNG


Gefahr durch fliegende Partikel.

- 
- Tragen Sie bei der Verwendung von Druckluft eine zugelassene Schutzbrille. Bei Verwendung von Druckluft können fliegende Partikel auftreten.
 - Tragen Sie bei der Verwendung elektrischer Geräte eine zugelassene Schutzbrille. Bei Verwendung elektrischer Geräte oder durch rotierende Motorenteile können fliegende Partikel auftreten.

Fliegende Partikel können Augenverletzungen verursachen.

WARNUNG

 Gefahr des Austretens von Kraftstoff, Oldämpfen, heißen Dampfes, heißer toxischer Gase, Säure, Kühlmittel und Sonstigem.

- 
- Tragen Sie stets Schutzbrille und Schutzkleidung (Benutzer und Zuschauer). Normale Brillen haben nur schlagzähe Gläser und sind KEINE Schutzbrillen.
 - Bei Fehlfunktionen von Motorsystemen können Kraftstoff, Oldämpfe, heißer Dampf, heiße toxische Gase, Säure, Kühlmittel und Sonstiges austreten.

Kraftstoff, Oldämpfe, heißer Dampf, heiße toxische Gase, Säure, Kühlmittel und Sonstiges können schwere Verletzungen verursachen.



WARNUNG

Gefahr des Austretens von Batteriesäure.



- Tragen Sie Schutzbrille und Schutzhandschuhe (Benutzer und Zuschauer). Normale Brillen haben nur schlagzähe Gläser und sind KEINE Schutzbrillen.
- Wenn Sie in der Nähe einer Batterie arbeiten, stellen Sie sicher, dass sich jemand in Hörweite oder sonst wie nahe genug aufhält, um Ihnen ggf. Hilfe zu leisten.
- Halten Sie reichlich sauberes Wasser und Seife bereit. Wenn Batteriesäure mit Haut, Kleidung oder Augen in Kontakt kommt, spülen Sie den betroffenen Bereich 10 Minuten lang mit Wasser und Seife.
- Berühren Sie Ihre Augen nicht, wenn Sie in der Nähe einer Batterie arbeiten.
- Achten Sie darauf, dass aus einer Batterie ausgetretene Substanzen nicht mit Augen oder Haut in Kontakt kommen.
- Achten Sie stets darauf, dass die Pole der Batterie (+ und -) korrekt ausgerichtet sind.

Batteriesäure ist hoch korrosiv und kann Augen und Haut verätzen.



VORSICHT

Gefahr falscher Reparatur und/oder Einstellung.

- Verlassen Sie sich nicht auf unregelmäßige, fragwürdige oder offensichtlich fehlerhafte Testdaten, Informationen oder Ergebnisse. Sind Testdaten, Informationen oder Ergebnisse unregelmäßig, fragwürdig oder offensichtlich fehlerhaft, führen Sie eine Überprüfung durch, um sicherzustellen, dass alle Verbindungen und Informationen zur Dateneingabe korrekt sind und der Vorgang richtig durchgeführt wurde.
- Wenn Testinformationen oder -ergebnisse immer noch suspekt sind, verwenden Sie sie nicht zur Diagnose. Wenden Sie sich an den Snap-on®-Kundendienst.

Falsche Reparatur und/oder Einstellung können Schäden an Fahrzeug oder Gerät und unsicheren Betrieb zur Folge haben.



VORSICHT

Gefahr unsicherer Betriebsbedingungen.

- Verwenden Sie nur Netzadapter und/oder Netzkabel von Snap-on.
- Verwenden Sie nur den Netzadapter von Snap-on, der für ein bestimmtes Produkt oder eine Produktreihe empfohlen wird.

Die Verwendung von Netzadaptern oder Netzkabeln, die nicht von Snap-on stammen, kann Schäden und unsicheren Betrieb zur Folge haben.

Wichtige Sicherheitsanweisungen



VORSICHT

Gefahr falscher Datenmessungen oder Schäden.

- **Stoppen Sie sofort den Betrieb, wenn der Akkuladestand zu niedrig ist.**
- **Laden Sie den Akku auf, oder schließen Sie den Netzadapter an.**

Betrieb bei niedrigem Akkuladestand kann zu falschen Datenmessungen, Kommunikationsverlust und Schäden führen.

Wärmebild diagnose-Gerät



WARNUNG

Feuer- und Explosionsgefahr.



- **Verwenden Sie nur den für dieses Gerät zugelassenen USB-Akkuladeadapter von Snap-on zum Aufladen des Akkus. Verwenden Sie kein eigenständiges oder externes Akkuladegerät, da sonst die Gefahr falschen Ladens oder Überladens besteht.**
- **Laden Sie den Akku nur, wenn er sich im Gerät befindet.**
- **Versuchen Sie nicht, Akku oder USB-Ladeadapter zu demontieren oder zu verändern. Es sind keine Komponenten enthalten, die gewartet werden müssen.**
- **Verwenden Sie für dieses Gerät nur den zugelassenen Lithiumionen-Akku. Verwenden Sie keine anderen Akkus oder Netzadapter.**
- **Halten Sie den Akku von Feuer, Sonnenlicht oder sonstigen Quellen hoher Temperaturen fern.**
- **Halten Sie den Akku trocken, und achten Sie darauf, dass er nicht mit Wasser oder anderen Flüssigkeiten bzw. anderweitig mit Feuchtigkeit in Berührung kommt.**
- **Der Akku ist nur zur Verwendung mit diesem Gerät bestimmt. Verwenden Sie ihn nicht für andere Zwecke.**
- **Schließen Sie den positiven und den negativen Kontakt des Akkus nicht kurz.**
- **Schützen Sie den Akku vor Stößen oder Vibrationen.**
- **Verwenden Sie keinen beschädigten Akku.**
- **Laden Sie den Akku nur bei einer Umgebungstemperatur von ± 0 °C bis +45 °C (+32 °F bis +113 °F).**
- **Führen Sie während des Ladevorgangs keinen Akkuwechsel durch.**
- **Stellen Sie sicher, dass das Gerät "ausgeschaltet" ist, bevor Sie das Akkufach öffnen.**
- **Halten Sie den Akku von Kindern fern.**
- **Beachten Sie die Anweisungen des Akkuherstellers in Bezug auf Handhabung, Lagerung und Entsorgung des Akkus.**
- **Schützen Sie vor dem Recycling des Akkus die freiliegenden Kontakte mit**

festem Isolierband, um Kurzschlussbildung zu verhindern.

Falsches Handhaben und Laden sowie die Verwendung nicht zugelassener Akkuladegeräte können zu Feuer, Explosion und Geräteschäden führen, die auch schwere Verletzungen oder Tod zur Folge haben können.



WARNUNG

Verletzungsgefahr!



- **Vermeiden Sie während der Nutzung des Geräts den Kontakt mit heißen Oberflächen.**
- **Seien Sie vorsichtig bei körperlichem Kontakt mit der Oberfläche, an der Messungen vorgenommen werden, da die angezeigte Temperatur von der tatsächlichen Temperatur abweichen kann.**
- **Bei der Nutzung können Objekte (in der Anzeige) weiter entfernt erscheinen, als es wirklich der Fall ist. Achten Sie darauf, den Kontakt mit Gefahrenquellen wie heißen Oberflächen und sich bewegenden Teilen zu vermeiden.**
- **Verwenden Sie dieses Gerät nicht für medizinische Zwecke oder zur Diagnose von Krankheiten.**
- **Dieses Diagnose Wärmebild diagnose-Gerät ist ausschließlich für Diagnosezwecke an Autos, Motorrädern, Powersports, Schwertransportern, Booten, Schwermaschinen, Industrieanlagen und ähnlichen Geräten oder Anlagen gedacht. Dieses Werkzeug darf nicht für medizinische oder andere persönliche Zwecke verwendet werden.**

Fehlerhafte Handhabung dieses Geräts kann zu Personenschäden führen.



VORSICHT

Gefahr der Gerätebeschädigung.

- **Gehen Sie bei der Reinigung des Objektivs behutsam vor. Reinigen Sie das Objektiv äußerst sorgfältig.**
- **Verwenden Sie keine nicht zugelassenen Reiniger oder Lösungsmittel zum Reinigen des Geräts, insbesondere des Objektivs.**
- **Reinigen Sie das Gerät nicht mit Druckluft.**
- **Verwenden Sie das Gerät nicht bei einer Umgebungstemperatur von über 45 °C (113 °F).**
- **Richten Sie das Kameraobjektiv nicht auf starke Energiequellen (z. B. Laserlicht, Sonnenlicht oder Schweißlichtbogen).**
- **Achten Sie bei Verwendung und Lagerung des Geräts stets darauf, dass die optischen Komponenten und die Elektronik empfindlich auf Stöße und Vibrationen reagieren.**

Falsche Nutzung oder Wartung kann zu Schäden oder unsicheren Zuständen führen.

**BEWAHREN SIE DIESE
ANWEISUNGEN
GUT AUF**

Consignes de sécurité importantes

Les messages de sécurité contiennent des termes qui indiquent le niveau du danger. Les messages peuvent éventuellement inclure une icône qui fournit une description graphique du danger. Les termes d'avertissement sont :



DANGER

Indique une situation dangereuse imminente qui, si elle n'est pas évitée, entraînera des blessures graves ou mortelles pour l'opérateur ou les personnes qui se trouvent dans la zone visée.



AVERTISSEMENT

Indique une situation potentiellement dangereuse qui, si elle n'est pas évitée, pourrait entraîner des blessures graves ou mortelles pour l'opérateur ou les personnes qui se trouvent dans la zone visée.



ATTENTION

Indique une situation potentiellement dangereuse qui, si elle n'est pas évitée, peut entraîner des blessures de faible ou moyenne gravité pour l'opérateur ou les personnes qui se trouvent dans la zone visée.

Informations de sécurité supplémentaires

Lisez, comprenez et suivez tous les messages de sécurité, instructions, mentions légales et le contrat de licence du logiciel, avant utilisation. Des messages de sécurité supplémentaires peuvent également être inclus, le cas échéant, dans le manuel d'utilisation du produit, sur les étiquettes du produit, dans le logiciel du produit, dans l'emballage du produit ou sur les supports de documentation du produit.

Consignes de sécurité générales



AVERTISSEMENT

Risque de mouvement inattendu du véhicule.



- Bloquer les roues avec des cales avant d'effectuer les tests du moteur.
- Sauf indication contraire, actionner le frein de stationnement et placer le sélecteur de vitesse en position neutre ou stationnement.
- Serrer fermement le frein de stationnement.
- Si le véhicule est doté d'un mécanisme de relâchement automatique du frein de stationnement, déconnecter le mécanisme de relâchement pour effectuer les tests et le reconnecter une fois les tests terminés.
- Empêcher toute personne non autorisée de se tenir devant ou derrière le véhicule pendant les tests.
- Ne pas laisser un moteur fonctionner sans surveillance.

Un véhicule en mouvement peut provoquer des blessures graves, voire mortelles.



AVERTISSEMENT

Risque d'accident.

- Deux personnes doivent se trouver dans le véhicule pendant qu'il circule sur la route, l'une qui conduit et l'autre qui s'occupe des équipements de bord.
- Dans un véhicule en mouvement, veiller à ce que le testeur et les câbles ne gênent pas la conduite.

Toute perte d'attention peut entraîner des accidents pendant la conduite.



AVERTISSEMENT

Risque de blessure personnelle.

- Se tenir éloigné, ainsi que tout vêtement, câbles de tests et tout autre objet, des connexions électriques et des pièces de moteur mobiles et brûlantes.
- Ne pas porter de montre, de bagues ou de vêtements amples pour travailler dans le compartiment moteur.
- Ne pas placer l'équipement ou des outils sur les ailes ou à d'autres endroits dans le compartiment moteur.
- Il est recommandé de placer des barrières autour des zones dangereuses dans la zone de test pour les identifier.

Tout contact avec des connexions électriques et des pièces mobiles et brûlantes peut provoquer des blessures.



AVERTISSEMENT

Risque d'explosion.



- Porter des lunettes et des vêtements de protection (utilisateur et personnes à proximité).
- Utiliser l'équipement et les outils dans des locaux équipés d'une ventilation permettant au moins quatre changements d'air par heure.
- N'utilisez pas cet appareil en présence de vapeurs explosives.
- Le carburant et les vapeurs inflammables peuvent s'enflammer.
- Ne pas utiliser ce système dans les environnements où de la vapeur explosive peut s'accumuler, tels que les puits souterrains, les endroits confinés ou les endroits à moins de 46 cm (18 pouces) au-dessus du sol.
- Utiliser cet équipement à au moins 46 cm au-dessus du sol.
- Ne pas fumer, ne pas craquer d'allumette, ne pas placer d'outils ou d'objets en métal sur la batterie du véhicule ou ne pas provoquer d'étincelles à proximité de la batterie. Les gaz de la batterie peuvent s'enflammer.
- Éviter toute connexion accidentelle des bornes de la batterie du véhicule avec des outils, des câbles de démarrage, etc.
- Tenir éloignées des batteries cigarettes allumées, étincelles, flammes nues et autres sources d'inflammation.
- S'assurer que le contact, les phares et tout autre accessoire sont éteints et que les portes du véhicule sont fermées.

Consignes de sécurité importantes

avant de débrancher les câbles de la batterie. Ceci afin d'éviter également d'endommager les systèmes informatiques du véhicule.

- Ne pas exposer le testeur à la pluie, à la neige ou à l'humidité.
- Veiller à ce que les gaz ou l'acide de la batterie n'entrent pas en contact avec le boîtier du testeur.
- Veiller à toujours débrancher les connexions à la masse avant de procéder à l'entretien des composants du système électrique.
- Placer un extincteur à poudre chimique (de classe B) destiné à l'extinction des incendies d'essence, de produits chimiques ou électriques dans un endroit sec de la zone de travail.

L'explosion peut être à l'origine de blessures graves, voire mortelles.



AVERTISSEMENT

Risque d'incendie.



- Porter des lunettes et des vêtements de protection (utilisateur et personnes à proximité).
- Relâcher la pression du système de carburant avant d'ouvrir les conduites et les connexions.
- Tenir éloignées du véhicule cigarettes, étincelles, flamme nue et autres sources d'inflammation.
- L'essence, le méthanol et le carburant oxygéné sont toxiques et inflammables, ils doivent donc être manipulés avec précaution.
- Ne pas utiliser de pulvérisateurs ou de solvants pour nettoyer le carburateur ou l'injecteur de carburant au cours des tests de diagnostic.
- Tenir éloigné de l'équipement tout conteneur ouvert de liquides inflammables tels que de l'essence.
- Placer un extincteur à poudre chimique (de classe B) destiné à l'extinction des incendies d'essence, de produits chimiques ou électriques dans un endroit sec de la zone de travail.

Le feu peut entraîner des blessures graves, voire mortelles.



AVERTISSEMENT

Risque de courts-circuits et de brûlures.



- Les batteries peuvent produire un courant de court-circuit assez élevé capable de souder un bijou à une pièce métallique. Retirer tout bijou tel que bagues, bracelets et montre avant de travailler à proximité des batteries.

Les courts-circuits peuvent provoquer des blessures et des brûlures.



AVERTISSEMENT

Risque d'électrocution.



- Ne pas essayer de démonter les batteries ou de retirer tout composant connecté aux bornes des batteries ou protégeant ces dernières.
- Retirer le câble de masse de la batterie avant de retirer ou de démonter des composants électriques du véhicule.

- Avant de recycler la batterie, protéger les bornes exposées à l'aide de ruban isolant épais pour éviter tout court-circuit.
- Procéder avec précaution lors de la manipulation de circuits dont la tension est supérieure à 40 V c.c. ou 24 V c.a.
- Ne pas utiliser d'équipement électrique sur des surfaces humides ou exposées à la pluie.
- Veiller à toujours porter des gants isolés en caoutchouc lorsque cela est nécessaire, particulièrement pour travailler avec des tensions dépassant 40 V c.c. ou 24 V c.a.
- Ne pas utiliser un équipement présentant des câbles ou des fils endommagés ou un équipement ayant été endommagé à la suite d'une chute avant qu'il n'ait été vérifié par un technicien compétent.

Une électrocution peut provoquer des blessures.



AVERTISSEMENT

Risque de blessures.



- Procéder avec précaution pour éviter toute brûlure en touchant des pièces chaudes.
- Porter des gants pour manipuler des composants chauds du moteur.
- S'assurer que le moteur est froid avant de retirer le bouchon du radiateur. Le liquide de refroidissement pressurisé du moteur peut être chaud.
- Ne pas toucher les systèmes d'échappement, les collecteurs, les moteurs, les radiateurs, les sondes de prélèvements ou toute autre pièce lorsqu'ils sont chauds.
- Ne pas placer l'équipement de test ou des outils sur les ailes ou à d'autres endroits dans le compartiment moteur. Le compartiment moteur contient des connexions électriques.
- Se tenir éloigné, ainsi que tout vêtement, équipement de test et tout autre objet, des connexions électriques.

Les composants chauds peuvent provoquer des blessures.



AVERTISSEMENT

Risque d'empoisonnement.



- S'assurer qu'une ventilation appropriée est assurée pour travailler sur des moteurs en fonctionnement.
- Veiller à ce que les gaz d'échappement soient expulsés vers l'extérieur lors de tests sur des moteurs en fonctionnement.
- Utiliser l'équipement ou les outils dans des locaux équipés d'une ventilation permettant au moins quatre changements d'air par heure. L'échappement du moteur contient un gaz mortel sans odeur.
- Porter des gants et des lunettes de protection (utilisateur et personnes à proximité).
- Éviter tout contact des nettoyeurs avec la peau, les yeux ou la bouche.

Consignes de sécurité importantes

- S'assurer que de l'eau fraîche est disponible en quantité à proximité, ainsi que du savon. Si le nettoyant du corps de papillon entre en contact avec la peau, les yeux ou les vêtements, nettoyer la zone avec une grande quantité d'eau et du savon.

Un empoisonnement peut entraîner des blessures graves, voire la mort.



AVERTISSEMENT

Risque de lésions oculaires. Des débris, de la saleté et des liquides peuvent tomber du véhicule.

- **Supprimer les débris. Des surfaces propres sont essentielles pour éviter que des débris, de la saleté et des liquides tombent.**
- **Porter des lunettes de sécurité appropriées pour assurer l'entretien de véhicules.**

Les débris, la saleté et les liquides peuvent provoquer des lésions oculaires.



AVERTISSEMENT

Risque de projection de particules.

- **Porter des lunettes de protection lors de l'utilisation d'air comprimé. L'air comprimé peut provoquer la projection de particules.**
- **Porter des lunettes de protection lors de l'utilisation de l'équipement électrique. L'équipement électrique ou les parties rotatives du moteur peuvent projeter des particules.**

Les particules projetées dans l'air peuvent provoquer des lésions oculaires.



AVERTISSEMENT

Risque d'expulsion de carburant, vapeurs d'huile, vapeur chaude, gaz toxiques chauds, réfrigérant et de débris.



- **Toujours porter des lunettes et des vêtements de protection (utilisateur et personnes à proximité). Les lunettes de vue ont des verres résistants aux impacts, elles NE SONT PAS des lunettes de protection.**
- **Les systèmes de moteur peuvent mal fonctionner et expulser du carburant, des vapeurs d'huile, de la vapeur chaude, des gaz toxiques chauds, du réfrigérant et des débris.**

Le carburant, les vapeurs d'huile, la vapeur chaude, les gaz toxiques chauds, le réfrigérant et les débris peuvent provoquer des blessures graves.



AVERTISSEMENT

Risque d'expulsion d'acide de la batterie.



- **Porter des lunettes et des gants de protection (utilisateur et personnes à proximité). Les lunettes de vue ont des verres résistants aux impacts, elles NE SONT PAS des lunettes de protection.**
- **S'assurer qu'une autre personne est à proximité ou assez proche pour apporter son secours lors de tâches à proximité d'une batterie.**
- **S'assurer que de l'eau fraîche est disponible en quantité à proximité, ainsi**

que du savon. Si de l'acide de la batterie entre en contact avec la peau, les vêtements ou les yeux, nettoyer la zone exposée avec une grande quantité d'eau et du savon pendant 10 minutes.

- **Ne pas se toucher les yeux lors de tâches à proximité d'une batterie.**
- **Veiller à ce que du liquide fuyant de la batterie n'entre pas en contact avec les yeux ou la peau.**
- **Vérifier toujours que les polarités de la batterie (+ et -) sont correctes lors de l'installation de celle-ci.**

L'acide de batterie est extrêmement corrosif et peut brûler la peau et les yeux.



ATTENTION

Risque de réparations et réglages incorrects ou inappropriés.

- **Ne pas se fier à des données, à des informations ou à des résultats d'essai erratiques, douteux ou clairement erronés. Si les données, les informations ou les résultats d'essai sont erratiques, douteux ou clairement erronés, s'assurer que toutes les connexions et l'information sur l'entrée des données sont correctes et que la procédure a été effectuée de façon appropriée.**
- **Si les informations ou les résultats des tests semblent toujours suspects, ne pas les utiliser pour établir un diagnostic. Contacter l'assistance à la clientèle de Snap-on®.**

Des réparations et des réglages incorrects ou inappropriés peuvent endommager le véhicule ou l'équipement et les rendre dangereux à utiliser.



ATTENTION

Risque de condition dangereuse.

- **Utiliser exclusivement les adaptateurs et les câbles d'alimentation Snap-on.**
- **Utiliser exclusivement l'adaptateur Snap-on qui est recommandé pour un produit ou une série de produits spécifique.**

L'utilisation d'adaptateurs ou de câbles d'alimentation autres que Snap-on peut entraîner des dégâts ou des conditions dangereuses.



ATTENTION

Risque de relevés de données imprécis ou de dégâts.

- **Arrêter d'utiliser l'appareil immédiatement si le niveau de la batterie est bas.**
- **Recharger la batterie ou brancher l'adaptateur c.a.**

Utiliser l'appareil avec un niveau de batterie bas peut donner lieu à des relevés de données imprécises, à une perte de communication et à des dégâts possibles.

Caméra thermique de diagnostic



AVERTISSEMENT

Risque d'incendie et d'explosion.



- Utiliser exclusivement l'adaptateur pour chargeur de batterie USB Snap-on agréé pour cet appareil pour charger la batterie. Ne pas utiliser un chargeur de batterie indépendant ou externe, en raison d'un risque de charge incorrecte ou de surcharge.
- Ne charger la batterie que lorsqu'elle est installée dans cet appareil.
- Ne pas tenter de démonter ou de modifier la batterie ou l'adaptateur pour chargeur USB, car ils ne contiennent aucune pièce remplaçable.
- Utiliser uniquement la batterie lithium-ion Snap-on agréée pour cet appareil. Ne pas utiliser d'autre batterie ni d'autre adaptateur secteur.
- Ne pas exposer la batterie au feu, aux rayons du soleil ni à des températures élevées.
- Ne pas exposer la batterie à l'eau, à d'autres liquides ou à l'humidité.
- La batterie de cet appareil ne peut être utilisée qu'avec cet appareil. Ne pas utiliser la batterie à d'autres fins.
- Ne pas connecter (court-circuiter) les bornes positive et négative de la batterie entre elles.
- Ne pas soumettre la batterie aux chocs ni aux vibrations.
- Ne pas utiliser une batterie endommagée.
- Charger uniquement la batterie à température ambiante, dans une plage comprise entre ± 0 et $+45$ °C ($+32$ et $+113$ °F).
- Ne pas remplacer la batterie lorsqu'elle est en cours de charge.
- S'assurer que l'appareil est hors tension avant d'ouvrir le compartiment de la batterie.
- Ne pas laisser des enfants manipuler ou toucher la batterie.
- Respecter les instructions du fabricant de la batterie pour une manipulation, un stockage et une mise au rebut adéquats de la batterie.
- Avant de recycler la batterie, protéger les bornes exposées à l'aide de ruban isolant épais pour éviter tout court-circuit.

Toute manipulation et charge incorrectes de la batterie, ainsi que toute utilisation de chargeurs de batterie non agréés peut entraîner un incendie, une explosion et un endommagement de l'équipement, qui peut provoquer, à son tour, des blessures graves, voire mortelles.



AVERTISSEMENT

Risque de blessures.



- Ne pas toucher de surfaces chaudes lors de l'utilisation de l'appareil.
- Soyez prudent en cas de contact physique avec la surface mesurée, car la

température affichée peut être différente de la température réelle.

- En cours d'utilisation, des objets peuvent sembler plus éloignés (sur l'écran) que leur position réelle. Éviter tout contact avec des surfaces chaudes et des pièces en mouvement.
- Ne pas utiliser cet appareil à des fins médicales ni pour diagnostiquer des maladies physiques.
- L'utilisation de cet outil de diagnostic thermique est uniquement prévue à des fins de diagnostic, comme pour les équipements de voitures, de motos, de sports mécaniques, de poids lourds, marins, robustes, industriels et d'autres équipements ou secteurs similaires. Cet outil ne doit jamais être utilisé à des fins médicales ou personnelles.

Toute utilisation incorrecte de cet appareil risque d'entraîner des blessures.



ATTENTION

Risque d'endommagement de l'équipement.

- Faire preuve de prudence lors du nettoyage de cet appareil. Faire preuve d'une extrême prudence lors du nettoyage de l'objectif.
- Ne pas utiliser de produits de nettoyage ou de solvants non agréés pour nettoyer l'appareil, en particulier l'objectif.
- Ne pas utiliser d'air comprimé pour nettoyer l'appareil.
- Ne pas utiliser l'appareil à des températures ambiantes supérieures à 45 °C (113 °F).
- Ne pas diriger l'objectif de la caméra vers des sources à haute énergie (p. ex. un faisceau laser, le soleil ou un arc de soudage actif).
- Toujours faire preuve de prudence lors de l'utilisation ou du rangement de l'appareil, étant donné que les composants optiques et électroniques sont susceptibles d'être endommagés par des chocs et des vibrations.

Toute utilisation ou maintenance incorrectes peut entraîner des dégâts ou des conditions dangereuses.

CONSERVEZ CES INSTRUCTIONS

Belangrijke veiligheidsinstructies

Veiligheidsmeldingen bevatten een specifiek signaalwoord dat de mate van gevaar aangeeft. Een pictogram, indien aanwezig, geeft een grafische beschrijving van het potentiële gevaar. Signaalwoorden:

GEVAAR

Wijst op een op handen zijnde gevaarlijke situatie die, als deze niet wordt vermeden, kan leiden tot de dood of ernstig letsel van de gebruiker of omstanders.

WAARSCHUWING

Wijst op een mogelijk gevaarlijke situatie die, als deze niet wordt vermeden, kan leiden tot de dood of ernstig letsel van de gebruiker of omstanders.

LET OP

Wijst op een mogelijk gevaarlijke situatie die, als deze niet wordt vermeden, kan leiden tot minder ernstig letsel van de gebruiker of omstanders.

Aanvullende veiligheidsinformatie

Zorg dat u alle veiligheidsvoorschriften, instructies, juridische disclaimers en de softwarelicentie-overeenkomst hebt gelezen en begrepen, en dat u deze volgt wanneer u de apparatuur in gebruik neemt. Er kunnen aanvullende veiligheidsvoorschriften zijn opgenomen (waar van toepassing) in de gebruikershandleiding voor het product, op productlabels, in de productsoftware, op de verpakking van het product of in de documentatie van het product.

Algemene veiligheidsinstructies

WAARSCHUWING

Kans op het onverwacht in beweging komen van het voertuig.



- **Blokkeer aangedreven wielen met wippen voordat u een test met draaiende motor uitvoert.**
- **Zet, tenzij anders geïnstrueerd, de handrem vast en zet de pook in P of vrijstand.**
- **Trek de handrem goed aan.**
- **Koppel als het voertuig is uitgerust met een automatische parkeerremvrijgave het vrijgavemechanisme los tijdens de test en maak het weer vast nadat de test is beëindigd.**
- **Zorg er voor dat er geen omstanders tijdens het testen vóór of achter het voertuig staan.**
- **Laat een draaiende motor nooit onbeheerd achter.**

Een voertuig dat onverwacht in beweging komt, kan ernstig of dodelijk letsel veroorzaken.

WAARSCHUWING

Kans op ongeval.

- **Bij het uitvoeren van een rijtest moeten er zich twee personen in het voertuig bevinden: één persoon die het voertuig bestuurt en één persoon die de apparatuur beheert.**
- **Zorg er voor dat de bestuurder tijdens een rijtest geen hinder ondervindt van de testapparatuur of de testkabels.**

Als de bestuurder niet volledig geconcentreerd is op het besturen van het voertuig, kan dit tot ongevallen leiden.

WAARSCHUWING

Kans op persoonlijk letsel.

- **Houd uzelf, testkabels, kleding en andere objecten uit de buurt van elektrische aansluitingen en hete of bewegende motordelen.**
- **Draag bij het werken in een motorruimte geen horloge, ring of loszittende kleding.**
- **Leg geen apparatuur of gereedschap op bumpers of andere plekken in de motorruimte.**
- **Het is aan te bevelen hekken te gebruiken om gevaarlijke zones in een testgebied af te bakenen.**

Contact met elektrische aansluitingen en hete of bewegende delen kan letsel veroorzaken.

WAARSCHUWING

Kans op explosie.



- **Draag een veiligheidsbril en beschermende kleding (gebruiker en omstander).**
- **Gebruik apparatuur en gereedschap op plekken met ventilatie die de lucht minimaal vier keer per uur ververs.**
- **Gebruik dit apparaat niet in de buurt van explosieve dampen.**
- **Brandbare brandstof en dampen kunnen vlam vatten.**
- **Gebruik dit systeem nooit in omgevingen waar zich ontplofbare dampen kunnen verzamelen zoals smeerpotten of ruimtes die zich lager dan 46 cm (18 inches) boven de vloer bevinden.**
- **Plaats deze apparatuur ten minste 46 cm boven de vloer.**
- **In de buurt van de voertuigaccu mag niet worden geroookt of een lucifer worden aangestoken. Leg nooit metalen gereedschap of objecten op de voertuigaccu. Accugassen kunnen ontbranden.**
- **Maak nooit een toevallige verbinding (kortsluiting) tussen de polen van de voertuigaccu met behulp van gereedschap, startkabels of andere items.**
- **Houd brandende sigaretten, vonken, open vuur en andere ontstekingsbronnen uit de buurt van accu's.**
- **Controleer voordat u accukabels los maakt dat het contact, de koplampen en**

Belangrijke veiligheidsinstructies

andere stroomverbruikers UIT staan en dat de portieren zijn gesloten. Hierdoor wordt ook schade aan computerboordsystemen voorkomen.

- Stel het testapparaat niet bloot aan regen, sneeuw of natte omstandigheden.
- Zorg er voor dat accugas of accuzuur niet in contact komt met de behuizing van het testapparaat.
- Maak altijd de minpool van de accu los voordat u onderhoud aan onderdelen van het elektrische systeem uitvoert.
- Zorg er voor dat er een poederbrandblusser (klasse B) in de werkruimte aanwezig is die geschikt is voor het blussen van benzine, chemische en elektrische branden.

Explosie kan ernstig of dodelijk letsel veroorzaken.



WAARSCHUWING

Kans op brand.



- Draag een veiligheidsbril en beschermende kleding (gebruiker en omstander).
- Voordat u leidingen en aansluitingen opent, moet u controleren dat er geen druk meer op het brandstofsysteem staat.
- Houd sigaretten, vonken, open vuur en andere ontstekingsbronnen uit de buurt van het voertuig.
- Benzine, methanol en geoxygeneerde brandstoffen zijn giftig en brandbaar, en moeten op passende wijze worden behandeld.
- Gebruik bij het uitvoeren van diagnostische testen nooit carburateursprays of oplosmiddelen voor het reinigen van brandstofverstuivers.
- Houd open containers met ontvlambare vloeistoffen zoals benzine uit de buurt van werkende apparatuur.
- Zorg er voor dat er een poederbrandblusser (klasse B) in de werkruimte aanwezig is die geschikt is voor het blussen van benzine, chemische en elektrische branden.

Brand kan ernstig of dodelijk letsel veroorzaken.



WAARSCHUWING

Kans op kortsluiting en brandwonden.



- De stroom van een accu die wordt kostgesloten is sterk genoeg om sieraden vast te lassen aan metaal. Draag nooit sieraden zoals ringen, armbanden of horloges als u werkzaamheden aan of in de buurt van een accu moet verrichten.

Kortsluitingen en verbrandingen kunnen letsel veroorzaken.



WAARSCHUWING

Kans op elektrische schok.



- Probeer nooit een accu of batterij uit elkaar te halen, of een onderdeel te verwijderen dat uit de accupolen steekt of deze beschermt.

- Haal de massa-aardekabel los van de voertuigaccu voordat u een elektrisch onderdeel van het voertuig verwijdert of demonteert.
- Plak voordat u de accu recyclet, de open polen af met dikke isolatietape om kortsluiting te voorkomen.
- Wees uiterst voorzichtig bij het werken met circuits die een hogere spanning hebben dan 40 V gelijkstroom of 24 V wisselstroom.
- Gebruik geen elektrische apparatuur op natte oppervlakken of oppervlakken blootgesteld aan regen.
- Draag altijd rubber handschoenen met de juiste isolatiewaarde wanneer nodig of vereist voor de uit te voeren werkzaamheden, met name bij het werken met spanningen hoger dan 40 V gelijkstroom of 24 V wisselstroom.
- Werk niet met apparatuur met beschadigde snoeren, beschadigde kabels of met apparatuur die is gevallen of is beschadigd totdat de apparatuur is gecontroleerd door een bevoegde onderhoudspersoon.

Een elektrische schok kan letsel veroorzaken.



WAARSCHUWING

Kans op brandwonden.



- Wees voorzichtig met het aanraken van hete delen omdat dit brandwonden kan veroorzaken.
- Draag handschoenen bij het werken met hete motoronderdelen.
- Verwijder de radiatorop alleen als de motor koud is. Motorkoelvloeistof onder druk kan heet zijn.
- Raak nooit hete uitlaatdelen, spuitstukken, motoren, radiatoren, sondes of andere hete delen aan.
- Leg geen testapparatuur of gereedschap op bumpers of andere plekken in de motorruimte. Er bevinden zich elektrische aansluitingen in een motorruimte.
- Houd uzelf, testapparatuur, kleding en andere objecten uit de buurt van elektrische aansluitingen.

Hete onderdelen kunnen letsel veroorzaken.



WAARSCHUWING

Kans op vergiftiging.



- Bij het werken aan draaiende motoren moet in adequate ventilatie zijn voorzien.
- Zorg er voor dat uitlaatgassen naar buiten worden afgevoerd wanneer de motor draait.
- Gebruik apparatuur of gereedschap op plekken met mechanische ventilatie die de lucht minimaal vier keer per uur ververst. Uitlaatgassen bevatten een reukloos maar dodelijk gas.
- Draag beschermende handschoenen en veiligheidsbril (gebruiker en omstander).

Belangrijke veiligheidsinstructies

- Zorg er voor dat reinigingsmiddelen niet in contact komen met huid, ogen of mond.
- Zorg er voor dat er altijd veel schoon water en zeep onder handbereik zijn. Als gasklephuisreiniger in contact komt met huid, ogen of kleding, spoel dan direct met water en zeep.

Vergiftiging kan ernstig of dodelijk letsel veroorzaken.



WAARSCHUWING

Kans op oogletsel. Los materiaal, vuil, modder en vloeistoffen kunnen van voertuigen afvallen.



- Verwijder al het eventueel aanwezige vuil of ander los materiaal. Schone oppervlakken zijn nodig om te vermijden dat er los materiaal, vuil, modder en vloeistoffen afvallen.
- Draag een goedgekeurde veiligheidsbril bij werkzaamheden aan voertuigen.

Los materiaal, vuil, modder en vloeistoffen kunnen ernstig oogletsel veroorzaken.



WAARSCHUWING

Kans op rondvliegende deeltjes.



- Draag een veiligheidsbril tijdens het gebruik van perslucht. Perslucht kan rondvliegende deeltjes veroorzaken.
- Draag een veiligheidsbril tijdens het gebruik van elektrische apparatuur. Elektrische apparatuur of draaiende motoronderdelen kunnen rondvliegende deeltjes veroorzaken.

Rondvliegende deeltjes kunnen oogletsel veroorzaken.



WAARSCHUWING

Kans op uitstoot van brandstof, oliedampen, hete stoom, hete giftige gassen, zuur, koelmiddel en ander vuil.



- Draag altijd een veiligheidsbril en beschermende kleding (gebruiker en omstander). Een normale bril heeft hoogstens impactbestendige glazen, maar daarmee is het **GEEN** veiligheidsbril.
- Motorsystemen kunnen brandstof, oliedampen, hete stoom, hete giftige gassen, zuur, koelmiddel en ander vuil uitstoten.

Brandstof, oliedampen, hete stoom, hete giftige gassen, zuur, koelmiddel en ander vuil kunnen ernstig letsel veroorzaken.



WAARSCHUWING

Kans op vrijkomen van accu zuur.



- Draag een veiligheidsbril en beschermende handschoenen (gebruiker en omstander). Een normale bril heeft hoogstens impactbestendige glazen, maar daarmee is het **GEEN** veiligheidsbril.
- Zorg er voor dat bij het werken aan of in de buurt van een accu iemand u kan horen of dichtbij genoeg is om hulp te bieden.
- Zorg er voor dat er altijd veel schoon water en zeep onder handbereik zijn. Als accu zuur in contact komt met huid,

ogen of kleding, spoel dan 10 minuten lang met water en zeep.

- Raak uw ogen niet aan bij het werken aan of in de buurt van een accu.
- Laat geen materiaal gelekt uit een accu in contact komen met ogen of huid.
- Controleer altijd de de accupolariteit (+ en -) correct zijn bij het installeren.

Accu zuur is een sterk bijtend zuur dat ogen en huid kan verbranden.



LET OP

Kans op onjuiste of onvolledige reparatie en/of afstelling.

- Vertrouw niet op wisselende, twijfelachtige of duidelijk onjuiste testgegevens, informatie of resultaten. Als de testgegevens, informatie of resultaten wisselend, twijfelachtig of duidelijk onjuist zijn, controleer dan of alle aansluitingen en ingevoerde informatie juist zijn en of de procedure op de juiste manier is uitgevoerd.
- Als testinformatie of -resultaten nog steeds verdacht zijn, gebruik deze dan niet voor de diagnose. Neem contact op met Snap-on® Customer Care.

Een onjuiste reparatie en/of afstelling kan schade aan voertuig of apparatuur veroorzaken of voor een onveilige werking zorgen.



LET OP

Kans op onveilige situatie.

- Gebruik alleen voedingsadapters en/of stroomkabels van Snap-on.
- Gebruik alleen de Snap-on voedingsadapter die wordt aanbevolen voor een specifiek product of een reeks van producten.

Het gebruik van voedingsadapters of stroomkabels niet van Snap-on afkomstig kan leiden tot schade of onveilige situaties.



LET OP

Kans op onjuiste gegevensuitlezingen of schade.

- Stop onmiddellijk met werkzaamheden als de accu bijna leeg is.
- Laad de accu op of sluit een wisselstroomadapter aan.

Het uitvoeren van werkzaamheden met een bijna lege accu kan onjuiste gegevensuitlezingen, verlies van communicatie en mogelijke schade veroorzaken.

Diagnostische warmtebeeldcamera



WAARSCHUWING

Kans op brand en explosie.



- Gebruik voor het opladen van de accu alleen de Snap-on USB-laderadapter goedgekeurd voor dit apparaat. Gebruik geen losse of externe acculader om onjuist opladen of te hoog opladen te voorkomen.
- Laad de accu alleen op met de accu in het apparaat.
- Probeer de accu of de USB-laadadapter niet uit elkaar te halen of te modificeren. Zij bevatten geen onderdelen waaraan onderhoud kan worden uitgevoerd.
- Gebruik alleen de Snap-on lithium-ion accu goedgekeurd voor dit apparaat. Gebruik geen andere accu of voedingsadapter.
- Stel de accu niet bloot aan vuur, zonlicht of andere hoge warmtebronnen.
- Stel de accu niet bloot aan water, andere vloeistoffen of vocht.
- De accu voor dit apparaat is ontworpen om alleen met dit apparaat te worden gebruikt. Gebruik de accu niet voor andere doeleinden.
- Sluit de positieve en negatieve pool van de accu nooit op elkaar aan (sluit ze niet kort).
- Stel de accu niet bloot aan schokken of trillingen.
- Gebruik nooit een accu die beschadigd is.
- Laad de accu alleen op bij een omgevingstemperatuur tussen 0° C en +45° C (+32° F en +113° F).
- Verwissel nooit een accu die wordt opgeladen.
- Controleer dat het apparaat "UIT" staat voordat u het accuvak opent.
- Zorg er voor dat kinderen nooit met de accu in aanraking komen.
- Volg de instructies van de fabrikant van de accu voor een juiste behandeling, opslag en verwijdering van de accu.
- Plak voordat u de batterijen recycleert, de open polen af met dikke isolatietape om kortsluiting te voorkomen.

Onjuist gebruik of onjuist opladen van de accu en het gebruik van niet-goedgekeurde acculaders kan leiden tot brand, ontploffing en schade aan apparatuur die de dood of ernstig letsel kunnen veroorzaken.



WAARSCHUWING

Kans op letsel van of schade aan personen.



- Maak geen contact met hete oppervlakken bij het gebruik van het apparaat.
- Wees voorzichtig wanneer u fysiek contact maakt met het te meten oppervlak, omdat de weergegeven

temperatuur kan afwijken van de werkelijke temperatuur.

- Bij het gebruik kunnen objecten gezien op het scherm verder weg lijken dan ze in werkelijkheid zijn. Neem voorzorgsmaatregelen om contact met gevaarlijke hete oppervlakken en bewegende delen te vermijden.
- Gebruik dit apparaat niet voor medisch doeleinden of ten behoeve van het diagnosticeren van lichamelijke kwalen.
- Deze Diagnostic Thermal Tool is uitsluitend bedoeld voor diagnosedoeleinden, voor gebruik bij onder meer auto's, motorfietsen, motorsport, zware vrachtwagens, schepen, zware apparatuur, industriële apparatuur en andere vergelijkbare apparatuur of industrieën. Dit gereedschap mag nooit voor medische of andere persoonlijke doeleinden worden gebruikt.

Onjuist gebruik van dit apparaat kan leiden tot persoonlijk letsel of persoonlijke schade.



LET OP

Kans op schade aan apparatuur.

- Wees voorzichtig bij het reinigen van dit apparaat. Wees uiterst voorzichtig bij het reinigen van de lens.
- Gebruik geen niet-goedgekeurde reinigingsmiddelen of oplosmiddelen om het apparaat, en met name de lens, te reinigen.
- Gebruik geen perslucht om het apparaat te reinigen.
- Gebruik het apparaat niet bij omgevingstemperaturen van meer dan +45° C (+113° F).
- Richt de cameraleens nooit op een bron van hoge energie zoals laserlicht, de zon of een actieve lasboog.
- Wees altijd voorzichtig bij het gebruik of opslag van het apparaat omdat de optische componenten en elektronica als gevolg van schokken en trillingen makkelijk kunnen beschadigen.

Oneigenlijk gebruik of onjuist onderhoud kan leiden tot schade of onveilige situaties.

BEWAAR DEZE INSTRUCTIES

Istruzioni di sicurezza importanti

I messaggi di sicurezza contengono diciture di sicurezza che indicano il livello di pericolo. Se presente, un'icona fornisce una descrizione grafica del rischio. Le diciture sono:



PERICOLO

Indica una situazione pericolosa imminente che, se non evitata, comporta morte o infortuni gravi all'operatore o ai presenti.



AVVERTENZA

Indica una situazione potenzialmente pericolosa che, se non evitata, può comportare morte o infortuni gravi all'operatore o ai presenti.



PRUDENZA

Indica una situazione potenzialmente pericolosa che, se non evitata, potrebbe causare infortuni moderati o lievi all'operatore o ai presenti.

Informazioni di sicurezza supplementari

Leggere, comprendere e rispettare tutti i messaggi di sicurezza, le istruzioni, le esclusioni di responsabilità legale e il contratto di licenza del software prima dell'utilizzo. A seconda dei casi, possono essere inclusi altri messaggi di sicurezza su manuale per l'utente del prodotto, etichette del prodotto, all'interno del software del prodotto, nella confezione del prodotto o sui supporti di documentazione del prodotto.

- All'interno di un veicolo in movimento, assicurarsi che il tester e i cavi non interferiscano con il conducente.

Possono verificarsi incidenti se non si presta attenzione solo alla guida.



AVVERTENZA

Rischio di infortunio.

- **Mantenere sé stessi, cavi di prova, indumenti e altri oggetti a distanza da collegamenti elettrici** oppure da parti del motore calde o in movimento.
- **Non indossare orologi, anelli o abbigliamento largo durante le operazioni in un vano motore.**
- **Non posizionare apparecchiature o attrezzi su paraurti o altri punti del vano motore.**
- **Si raccomanda l'utilizzo di barriere per agevolare l'identificazione delle zone di pericolo nell'area di prova.**

Il contatto con collegamenti elettrici e parti calde o in movimento può causare infortuni.



AVVERTENZA

Rischio di esplosione.



- **Indossare occhiali di sicurezza e indumenti protettivi (utente e persone presenti).**
- **Utilizzare le apparecchiature e gli strumenti in luoghi con una ventilazione che fornisca almeno quattro cambi dell'aria all'ora.**
- **Non utilizzare il dispositivo in presenza di vapori esplosivi.**
- **Il carburante e i vapori infiammabili possono prendere fuoco.**
- **Non utilizzare questo impianto in ambienti in cui si potrebbero accumulare vapori esplosivi, come in pozzetti nel sottosuolo, aree confinate o aree a meno di 45 centimetri sopra il livello del suolo.**
- **Posizionare queste apparecchiature ad almeno 45 centimetri sopra il livello del suolo.**
- **Non fumare, accendere fiammiferi, posizionare oggetti o strumenti metallici sulla batteria del veicolo e non causare scintille in prossimità della batteria. I gas della batteria possono incendiarsi.**
- **Evitare di creare collegamenti accidentali tra i terminali della batteria del veicolo attraverso utensili, cavi di avviamento e altri oggetti.**
- **Tenere sigarette accese, scintille, fiamme libere e altre fonti di innesco a distanza dalle batterie.**
- **Accertarsi che impianto di accensione, fanali e altri accessori siano spenti e che le portiere del veicolo siano chiuse prima di scollegare i cavi della batteria del veicolo. In questo modo si impediscono danni ai sistemi del computer di bordo.**
- **Non esporre il tester a pioggia, neve o condizioni di umidità.**

Istruzioni di sicurezza generali



AVVERTENZA

Rischio di movimento improvviso del veicolo.



- **Bloccare le ruote motrici con dei cunei prima di eseguire delle prove a motore acceso.**
- **Salvo diverse indicazioni, inserire il freno di stazionamento e posizionare il selettore del cambio su N o P.**
- **Inserire saldamente il freno di stazionamento.**
- **Se il veicolo è dotato di rilascio automatico del freno di stazionamento, scollegare il meccanismo di rilascio per la prova e ricollegarlo al termine.**
- **Non consentire alle persone presenti di sostare davanti o dietro al veicolo durante la prova.**
- **Non lasciare incustodito il veicolo a motore acceso.**

Un veicolo in movimento può causare morte o gravi infortuni.



AVVERTENZA

Rischio di incidente.

- **Durante la guida su strada, all'interno del veicolo devono essere presenti due persone, una alla guida e l'altra al controllo delle apparecchiature.**

Istruzioni di sicurezza importanti

- Non consentire che gas o acido della batteria entrino in contatto con l'alloggiamento del tester.
- Scollegare sempre i collegamenti a massa della batteria prima di effettuare la manutenzione dei componenti dell'impianto elettrico.
- Tenere un estintore chimico a secco (classe B) classificato per benzina, sostanze chimiche e incendi elettrici nell'area di lavoro.

L'esplosione può causare morte o gravi infortuni.



AVVERTENZA

Rischio di incendio.



- Indossare occhiali di sicurezza e indumenti protettivi (utente e persone presenti).
- Rilasciare la pressione dell'impianto del carburante prima di aprire linee e connessioni.
- Tenere sigarette, scintille, fiamme libere e altre fonti di innesco a distanza dal veicolo.
- Benzina, metano e carburanti ossigenati sono tossici e infiammabili e devono essere maneggiati con cautela.
- Non utilizzare spray per il carburatore o solventi di pulizia per iniettori del carburante durante i test diagnostici.
- Mantenere contenitori aperti di liquidi infiammabili, come la benzina, a distanza dalle apparecchiature operative.
- Mantenere un estintore chimico a secco (classe B) con classificazione per benzina, sostanze chimiche e incendi elettrici nell'area di lavoro.

Il fuoco può causare morte o gravi infortuni.



AVVERTENZA

Rischio di cortocircuiti e ustioni.



- Le batterie possono produrre una corrente di cortocircuito alta a sufficienza da saldare i gioielli al metallo. Rimuovere gioielli come anelli, braccialetti e orologi prima di lavorare vicino alle batterie.

Cortocircuiti e ustioni possono causare infortuni.



AVVERTENZA

Rischio di scossa elettrica.



- Non tentare di smontare o rimuovere batteri o componenti sporgenti o che proteggono i terminali della batteria.
- Rimuovere il cavo di massa dalla batteria del veicolo prima di rimuovere o smontare qualsiasi componente elettrico del veicolo.
- Prima di riciclare le batterie, proteggere i terminali esposti con nastro isolante spesso per evitare cortocircuiti.
- Prestare estrema attenzione durante le operazioni con circuiti dotati di tensioni superiori a 40 Volt CC o 24 Volt CA.

- Non utilizzare apparecchiature elettriche su superfici bagnate o esposte alla pioggia.
- Quando richiesto o appropriato, indossare sempre guanti in gomma isolati, in particolare quando si lavora con tensioni superiori a 40 Volt CC o 24 Volt CA.
- Non utilizzare l'apparecchiatura con fili danneggiati, cavi danneggiati e non utilizzare apparecchiature cadute o danneggiate prima di sottoporla a un controllo di un tecnico qualificato.

Le scosse elettriche possono provocare infortuni.



AVVERTENZA

Rischio di ustioni.



- Prestare attenzione, potrebbero verificarsi ustioni dovute al contatto con parti calde.
- Quando si maneggiano componenti del motore caldi, indossare dei guanti.
- Non rimuovere il tappo del radiatore finché il motore non è freddo. Il refrigerante del motore pressurizzato potrebbe essere caldo.
- Non toccare impianti di scarico, collettori, motori, radiatori, sonde di campionamento caldi o altre parti calde.
- Non posizionare apparecchiature di prova o attrezzi su paraurti o altri punti del vano motore. I vani motore contengono collegamenti elettrici.
- Mantenere sé stessi, apparecchiature di prova, indumenti e altri oggetti a distanza da collegamenti elettrici.

I componenti caldi possono causare infortuni.



AVVERTENZA

Rischio di avvelenamento.



- È necessario fornire ventilazione adeguata quando si lavora su motori in funzione.
- Durante le prove con il motore in funzione, indirizzare lo scarico verso l'esterno.
- Utilizzare apparecchiature o strumenti in luoghi in cui la ventilazione meccanica fornisce almeno quattro cambi d'aria per ora. Lo scarico del motore contiene gas letali inodori.
- Indossare guanti protettivi e occhiali di sicurezza (utente e persone presenti).
- Non lasciare che il detergente venga a contatto con la pelle, gli occhi o la bocca.
- Tenere acqua pulita e sapone in abbondanza nelle vicinanze. Se il detergente per il corpo farfallato entra in contatto con pelle, occhi o indumenti, sciacquare con acqua e sapone.

L'avvelenamento può provocare morte o infortuni gravi.



AVVERTENZA

Rischio di lesioni agli occhi. Dai veicoli possono cadere detriti, sporco e fluidi.



- Rimuovere tutti i detriti. Pulire le superfici a seconda delle esigenze,

Istruzioni di sicurezza importanti

onde evitare potenziali cadute di detriti, sporco e fluidi.

- Durante la manutenzione dei veicoli, indossare occhiali di sicurezza approvati.

Detriti, sporco e fluidi possono provocare gravi lesioni agli occhi.



AVVERTENZA

Rischio di detriti volanti.

- Indossare occhiali di sicurezza durante l'uso dell'aria compressa. L'aria compressa può generare detriti volanti.
- Indossare occhiali di sicurezza quando si utilizzano apparecchiature elettriche. Le apparecchiature elettriche o le parti rotanti del motore possono causare detriti volanti.

I detriti volanti possono causare lesioni agli occhi.



AVVERTENZA

Rischio di espulsione di carburante, vapori d'olio, vapore caldo, gas tossici caldi, acido, refrigerante e altri detriti.



- Indossare sempre occhiali di sicurezza e abbigliamento protettivo (utente e persone presenti). Gli occhiali da vista per uso quotidiano sono dotati solamente di obiettivi resistenti agli impatti; **NON** sono occhiali di sicurezza.
- Gli impianti del motore possono funzionare in modo errato espellendo carburante, vapori d'olio, vapore caldo, gas di scarico tossici, acido, refrigerante e altri detriti.

Carburante, vapori d'olio, vapore caldo, gas tossici caldi, acido, refrigerante e altri detriti possono causare infortuni gravi.



AVVERTENZA

Rischio di espulsione dell'acido della batteria.



- Indossare occhiali di sicurezza e guanti protettivi (utente e persone presenti). Gli occhiali da vista per uso quotidiano sono dotati solamente di obiettivi resistenti agli impatti; **NON** sono occhiali di sicurezza.

- Accertarsi che qualcuno possa sentire l'operatore o sia abbastanza vicino da fornire aiuto quando si lavora vicino a una batteria.
- Tenere acqua pulita e sapone in abbondanza nelle vicinanze. Se l'acido della batteria entra a contatto con la pelle, gli indumenti o gli occhi, sciacquare l'area esposta con acqua e sapone per 10 minuti.
- Non toccarsi gli occhi mentre si lavora vicino a una batteria.
- Evitare che qualsiasi materiale fuoriuscito da una batteria venga a contatto con occhi o pelle.
- Assicurarsi sempre che le polarità della batteria (+ e -) siano corrette durante l'installazione.

L'acido della batteria è altamente corrosivo e può generare ustioni per occhi e pelle.



PRUDENZA

Rischio di riparazione e/o regolazione errata o inappropriata.

- **Non fare affidamento su dati, informazioni o risultati delle prove irregolari, dubbi oppure chiaramente errati.** Se i dati, le informazioni o i risultati delle prove sono irregolari, dubbi oppure chiaramente errati, accertarsi che tutti i collegamenti e le informazioni sull'inserimento dati siano corretti e che la procedura sia stata eseguita correttamente.
- Se le informazioni o i risultati delle prove rimangono sospetti, non utilizzarli per la diagnosi. Contattare l'Assistenza clienti Snap-on®.

Riparazioni e/o regolazioni inappropriato possono causare danni al veicolo o all'apparecchiatura o un funzionamento non sicuro.



PRUDENZA

Rischio di condizioni non sicure.

- Utilizzare solo adattatori di alimentazione e/o cavi di alimentazione Snap-on.
- Utilizzare solo l'adattatore Snap-on consigliato per un prodotto o una serie di prodotti specifici.

L'utilizzo di adattatori di alimentazione o cavi di alimentazione non Snap-on può provocare danni o condizioni non sicure.



PRUDENZA

Rischio di letture dati imprecise o danni.

- Interrompere immediatamente l'uso del dispositivo se la batteria è scarica.
- Ricaricare la batteria o collegare l'adattatore CA.

L'uso del dispositivo con la batteria scarica può causare letture dei dati imprecise, perdita di comunicazione e potenziali danni.

Termocamera diagnostica



AVVERTENZA

Rischio di incendio ed esplosione.



- Per caricare la batteria, utilizzare solo l'adattatore caricabatterie USB Snap-on approvato per il presente dispositivo.



- Non utilizzare un caricabatterie autonomo o esterno, in quanto potrebbe verificarsi un caricamento o un sovraccarico imprevisto.
- Caricare la batteria quando è installata sul dispositivo.
- Non tentare di smontare o modificare la batteria o l'adattatore del caricatore USB. Non sono presenti parti riparabili dall'operatore.
- Utilizzare esclusivamente la batteria Snap-on agli ioni di litio approvata per il presente dispositivo. Non utilizzare altre batterie o alimentatori.
- Non esporre la batteria a fuoco, luce solare o altre sorgenti di alta temperatura.

Istruzioni di sicurezza importanti

- Tenere la batteria asciutta lontano da acqua o altri liquidi o umidità.
- La batteria per il presente dispositivo è progettata per essere utilizzata solo con il presente dispositivo. Non utilizzare la batteria per altri scopi.
- Non collegare (in cortocircuito) il terminale positivo e il terminale negativo della batteria tra loro.
- Non esporre la batteria a urti o vibrazioni.
- Non utilizzare una batteria danneggiata.
- Caricare la batteria solo nell'intervallo di temperatura ambiente tra $\pm 0^{\circ}\text{C}$ e $+45^{\circ}\text{C}$ ($+32^{\circ}\text{F}$ e $+113^{\circ}\text{F}$).
- Non sostituire la batteria mentre viene ricaricata.
- Assicurarsi che il dispositivo sia "spento" prima di aprire il vano batteria.
- Non permettere a dei bambini di maneggiare o venire a contatto con la batteria.
- Seguire le istruzioni del produttore della batteria per la relativa gestione, conservazione e per un corretto smaltimento.
- Prima di riciclare la batteria proteggere i terminali esposti con nastro isolante spesso, per evitare cortocircuiti.

La movimentazione della batteria, il caricamento e l'uso improprio del caricabatterie può comportare incendi, esplosioni e danni all'apparecchiatura, che possono causare morte o gravi lesioni.



AVVERTENZA

Rischio di infortuni o danni.



- Non entrare in contatto con superfici calde durante l'utilizzo del dispositivo.
- Prestare attenzione in caso di contatto fisico con la superficie da misurare, poiché la temperatura visualizzata potrebbe essere diversa dalla temperatura effettiva.
- Durante l'utilizzo, gli oggetti potrebbero sembrare più lontani (sul display), di quello che sono nella realtà. Prendere le dovute precauzioni per evitare il contatto con pericoli quali superfici calde e parti in movimento.
- Non utilizzare il dispositivo per usi medici o per diagnosticare disturbi fisici.
- Questo strumento termico per la diagnostica è destinato a essere utilizzato solo a scopo diagnostico, come nel settore automobilistico, motociclistico, sport motoristici, automezzi pesanti, attrezzature marine, attrezzature per carichi pesanti, apparecchiature industriali e altre apparecchiature o settori simili. Questo strumento non deve mai essere utilizzato per scopi medici o di altro tipo personale.

L'utilizzo errato del presente dispositivo può provocare infortuni o danni.



PRUDENZA

Rischio di danni all'apparecchiatura.

- Prestare attenzione durante la pulizia del presente dispositivo. Prestare molta attenzione durante la pulizia dell'obiettivo.
- Non utilizzare detergenti o solventi non approvati per pulire il dispositivo, in particolare l'obiettivo.
- Non utilizzare aria compressa per pulire il dispositivo.
- Non utilizzare il dispositivo con temperature ambiente che superano 45°C (113°F).
- Non puntare l'obiettivo della fotocamera verso sorgenti di alta energia (ad es. luce laser, il sole o un arco di saldatura attivo).
- Prestare sempre attenzione quando si utilizza o si ritira il dispositivo, poiché i componenti ottici e l'elettronica sono suscettibili a danni da urti e vibrazioni.

L'utilizzo improprio o la manutenzione possono provocare danni o condizioni non sicure.

CONSERVARE LE PRESENTI ISTRUZIONI

Ważne instrukcje bezpieczeństwa

Komunikaty bezpieczeństwa zawierają słowo ostrzegawcze oznaczające poziom zagrożenia. Ikona (jeśli występuje) przedstawia zagrożenie w sposób graficzny. Używane są następujące słowa ostrzegawcze:

NIEBEZPIECZEŃSTWO

Wskazuje nieuchronnie niebezpieczną sytuację, która — jeśli nie uda się jej uniknąć — spowoduje śmierć lub poważne obrażenia operatora bądź znajdujących się w pobliżu osób.

OSTRZEŻENIE

Wskazuje potencjalnie niebezpieczną sytuację, która — jeśli nie uda się jej uniknąć — może spowodować śmierć lub poważne obrażenia operatora bądź znajdujących się w pobliżu osób.

PRZESTROGA

Wskazuje potencjalnie niebezpieczną sytuację, która — jeśli nie uda się jej uniknąć — może spowodować umiarkowane lub drobne obrażenia operatora albo znajdujących się w pobliżu osób.

Dodatkowe informacje bezpieczeństwa

Przed rozpoczęciem używania urządzenia należy przeczytać wszystkie komunikaty bezpieczeństwa, instrukcje, oświadczenia prawne oraz umowę licencyjną oprogramowania, zrozumieć ich treść i postępować zgodnie z nimi. Dodatkowe komunikaty bezpieczeństwa mogą być w stosownych przypadkach zawarte w podręczniku użytkownika produktu, na etykietach produktu, w oprogramowaniu produktu, na opakowaniu produktu oraz na nośnikach dokumentacji produktu.

Ogólne instrukcje bezpieczeństwa

OSTRZEŻENIE

Ryzyko nieoczekiwanego ruchu pojazdu.



- Przed wykonaniem testu z włączonym silnikiem należy zablokować koła napędowe klinami.
- Jeśli instrukcje nie nakazują innego postępowania, należy wyłączyć hamulec postojowy i ustawić wybierak biegów w położeniu neutralnym lub parkowania.
- Należy w sposób pewny włączyć hamulec postojowy.
- W pojazdach z układem automatycznego zwalniania hamulca postojowego należy odłączyć mechanizm zwalniania na czas przeprowadzania testu, a następnie podłączyć go z powrotem ich po zakończeniu.
- Podczas testów nie wolno zezwalać osobom postronnym na stanie przed lub za pojazdem.

- Pracującego silnika nie wolno pozostawiać bez nadzoru.

Skutkiem ruchu pojazdu mogą być śmierć lub poważne obrażenia.

OSTRZEŻENIE

Zagrozenie wypadkiem.

- Podczas jazdy po drodze w pojeździe powinny się znajdować dwie osoby, jedna zajmująca się prowadzeniem, a druga — obsługą urządzenia.
- W poruszającym się pojeździe tester i przewody nie mogą przeszkadzać kierowcy.

Brak koncentracji wyłącznie na prowadzeniu pojazdu może doprowadzić do wypadku.

OSTRZEŻENIE

Ryzyko obrażeń ciała.

- Nie wolno zbliżać części ciała, przewodów testowych, odzieży ani innych obiektów do połączeń elektrycznych oraz gorących bądź ruchomych elementów silnika.
- Wykonując prace w komorze silnika, nie wolno nosić zegarków, pierścieni, obrączek ani luźnej odzieży.
- Urządzenia ani narzędzi nie wolno umieszczać na blotnikach ani w innych miejscach w komorze silnika.
- Zaleca się stosowanie barier w celu identyfikacji stref niebezpiecznych w obszarze wykonywania testów.

Kontakt ze złączami elektrycznymi lub gorącymi bądź ruchomymi elementami silnika może spowodować obrażenia.

OSTRZEŻENIE

Zagrozenie wybuchem.



- Operator i znajdujące się w pobliżu osoby powinni nosić okulary ochronne i odzież ochronną.
- Urządzenia i narzędzi należy używać w miejscach, w których wentylacja zapewni co najmniej czterokrotną wymianę powietrza na godzinę.
- Urządzenia nie wolno używać w obecności par o właściwościach wybuchowych.
- Łatwopalne paliwo i pary mogą ulec zapłonowi.
- Systemu nie wolno stosować w środowiskach, w których mogą się gromadzić pary o właściwościach wybuchowych, takich jak zagłębienia poniżej poziomu podłoża, przestrzenie zamknięte lub obszary znajdujące się mniej niż 46 cm powyżej poziomu podłoża.
- Urządzenia należy umieścić na wysokości co najmniej 46 cm powyżej poziomu podłoża.
- Nie wolno palić papierosów ani zapalać zapalek w pobliżu akumulatora pojazdu, ani umieszczać na nim metalowych narzędzi lub innych przedmiotów. W pobliżu akumulatora nie wolno powodować iskrzenia. Gazy akumulatorowe mogą ulec zapłonowi.

Ważne instrukcje bezpieczeństwa

- Należy unikać tworzenia przypadkowych połączeń między zaciskami akumulatora pojazdu za pomocą narzędzi, przewodów połączeniowych lub innych elementów.
- Do akumulatorów nie wolno zbliżać zapalonych papierosów, otwartych płomieni ani innych źródeł zapłonu. Nie wolno również powodować przy nich iskrzenia.
- Przed odłączeniem przewodów akumulator pojazdu należy wyłączyć zapłon, reflektory przednie i inne akcesoria, a także zamknąć drzwi pojazdu. Pomaga to również uniknąć uszkodzeń układów komputera pokładowego.
- Tester należy chronić przed deszczem, śniegiem i wilgocią.
- Nie wolno dopuszczać do kontaktu gazów akumulatorowych lub kwasu z obudową testera.
- Przed przystąpieniem do serwisu elementów układu elektrycznego należy zawsze odłączyć połączenia masy akumulatora.
- W pobliżu obszaru pracy musi się znajdować gaśnica proszkowa (klasy B) odpowiednia do gaszenia pożarów benzyny, środków chemicznych i urządzeń elektrycznych.

Skutkiem wybuchu mogą być śmierć lub poważne obrażenia.



OSTRZEŻENIE

Zagrożenie pożarem.



- Operator i znajdujące się z poblizu osoby powinni nosić okulary ochronne i odzież ochronną.



- Przed otwarciem przewodów i połączeń należy wyeliminować ciśnienie z układu paliwowego.



- Do pojazdu nie wolno zbliżać papierosów, otwartych płomieni ani innych źródeł zapłonu. Nie wolno również powodować przy nim iskrzenia.
- Benzyna, metanol oraz paliwa tlenowe są trujące i łatwopalne. Należy się z nimi odpowiednio obchodzić.
- Wykonując testy diagnostyczne, nie wolno stosować sprayów do gaźników ani rozpuszczalników do czyszczenia wtryskiwaczy paliwa.
- W pobliżu działającego urządzenia mogą się znajdować otwarte pojemniki zawierające łatwopalne ciecze, takie jak benzyna.
- W pobliżu obszaru pracy musi się znajdować gaśnica proszkowa (klasy B) odpowiednia do gaszenia pożarów benzyny, środków chemicznych i urządzeń elektrycznych.

Skutkiem pożaru mogą być śmierć lub poważne obrażenia.



OSTRZEŻENIE

Zagrożenie zwarciami i oparzeniami.



- Akumulatory mogą wytwarzać prąd zwarciaowy o natężeniu wystarczającym do stopienia metalowej biżuterii. Pracując w pobliżu akumulatorów,

należy zdjąć biżuterię, m.in. pierścionki, bransoletki i zegarki.

Zwarcia mogą spowodować oparzenia i inne obrażenia.



OSTRZEŻENIE

Niebezpieczeństwo porażenia prądem.



- Nie należy próbować rozmontowywać akumulatora ani wymontowywać elementów wystających z zacisków akumulatorów bądź je chroniących.
- Przed przystąpieniem do wymontowania lub rozmontowania elementu układu elektrycznego należy wyjąć z akumulatora przewód masy.
- Przed użyciem należy zabezpieczyć odsłonięte zaciski taśmą izolacyjną, aby zapobiec zwarcia.
- Przy pracy z obwodami o napięciu wyższym niż 40 V DC lub 24 V AC należy zachować nadzwyczajną ostrożność.
- Urządzeń elektrycznych nie wolno używać na mokrych powierzchniach ani wystawiać ich na działanie deszczu.
- W razie potrzeby lub jeśli jest to wymagane, zwłaszcza pracując z napięciami przekraczającymi 40 V DC lub 24 V AC, należy zawsze nosić odpowiedniej klasy izolowane rękawice gumowe.
- Nie wolno eksploatować urządzeń z uszkodzonymi przewodami przyłączowymi, kablami. Urządzeń upuszczonych bądź uszkodzonych wolno używać wyłącznie po ich sprawdzeniu przez wykwalifikowanego serwisanta.

Porażenie prądem może spowodować obrażenia.



OSTRZEŻENIE

Zagrożenie oparzeniami.



- Należy zachować ostrożność — dotknięcie gorących części może spowodować obrażenia.
- Przy pracach w gorącej komorze silnika, należy nosić rękawice.
- Korek chłodnicy wolno zdejmować wyłącznie, gdy silnik jest zimny. Ciecz chłodząca silnika pod ciśnieniem może być gorąca.
- Nie wolno dotykać gorących układów wydechowych, kolektorów, silników, chłodnic, sond ani innych części.
- Urządzenia testowego ani narzędzi nie wolno umieszczać na błotnikach ani w innych miejscach w komorze silnika. W komorze silnika znajdują się połączenia elektryczne.
- Nie wolno zbliżać części ciała, urządzenia testowego, odzieży ani innych obiektów do połączeń elektrycznych.

Gorące elementy mogą powodować obrażenia.



OSTRZEŻENIE

Zagrożenie zatruciem.



• Podczas pracy przy działających silnikach należy zapewnić odpowiednią wentylację.



• W przypadku wykonywania testów przy pracującym silniku należy poprowadzić wydech na zewnątrz.

• Urządzenia i narzędzia należy używać w miejscach, w których wentylacja mechaniczna zapewnia co najmniej czterokrotną wymianę powietrza na godzinę. Spaliny silnika zawierają bezzapachowy śmiertelnie trujący gaz.

• Operator i osoby znajdujące się z pobliżu powinni nosić rękawice ochronne i okulary ochronne.

• Nie wolno dopuszczać do kontaktu środka czyszczącego ze skórą, oczyma lub ustami.

• W pobliżu musi się znajdować duża ilość świeżej wody i mydło. W przypadku zetknięcia się środka do czyszczenia zespołu przepustnicy ze skórą, oczyma lub odzieżą należy przemyć stosowny obszar mydłem i wodą.

Skutkiem zatrucia mogą być śmierć lub poważne obrażenia.



OSTRZEŻENIE

Zagrożenie obrażeniami oczu. Z pojazdu mogą się wydostawać odłamki, zanieczyszczenia i płyny.



• Luźne odłamki należy strącić. W celu uniknięcia spadania odłamków, zanieczyszczeń czy spływania płynów należy odpowiednio zczyścić powierzchnie.

• Serwisując pojazd, należy nosić zatwierdzone okulary ochronne.

Odłamki, zanieczyszczenia i płyny mogą spowodować poważne obrażenia oczu.



OSTRZEŻENIE

Niebezpieczeństwo powodowane przez unoszące się drobin.



• Stosując sprężone powietrze, należy nosić okulary ochronne. Sprężone powietrze może powodować unoszenie się drobin.

• Używając urządzeń elektrycznym, należy nosić okulary ochronne. Urządzenia elektryczne lub obracające się części silnika mogą powodować unoszenie się drobin.

Unoszące się drobin mogą powodować obrażenia oczu.



OSTRZEŻENIE

Zagrożenie powodowane przez wydostawanie się paliwa, par oleju, gorącej pary, gorących trujących gazów, kwasu, czynnika chłodniczego i drobin.



• Operator i osoby znajdujące się z pobliżu powinni zawsze nosić okulary ochronne i odzież ochronną. Okulary do użytku codziennego mają wyłącznie odporne na uderzenia soczewki i NIE są okularami ochronnymi.

• Z wadliwie działających układów silnika mogą się wydostawać paliwo, pary oleju, gorąca para, gorące trujące spaliny, kwas, czynnik chłodniczy i drobin.

Paliwo, pary oleju, gorąca para, gorące trujące gazy, kwas, czynnik chłodniczy i drobin mogą powodować poważne obrażenia ciała.



OSTRZEŻENIE

Zagrożenie wydostaniem się kwasu akumulatorowego.



• Operator i osoby znajdujące się z pobliżu powinni nosić okulary ochronne i rękawice ochronne. Okulary do użytku codziennego mają wyłącznie odporne na uderzenia soczewki i NIE są okularami ochronnymi.

• Podczas pracy w pobliżu akumulatora należy zapewnić obecność w okolicy osoby, która będzie w stanie usłyszeć wezwanie pomocy i jej udzielić.

• W pobliżu musi się znajdować duża ilość świeżej wody i mydło. W przypadku zetknięcia się kwasu akumulatorowego ze skórą, odzieżą lub oczyma odsłonięty obszar należy przez 10 minut przemywać wodą z mydłem.

• Podczas pracy w pobliżu akumulatora nie wolno dotykać oczu.

• Nie wolno dopuścić do kontaktu materiału wypływającego z akumulatora z oczyma lub skórą.

• Przy montażu należy zawsze zapewnić prawidłowe zorientowanie biegunów akumulatora (+ oraz -).

Kwas akumulatorowy jest bardzo żrący i może spowodować oparzenia oczu oraz skóry.



PRZESTROGA

Ryzyko nieprawidłowej lub niewłaściwej naprawy i/lub regulacji.

• Nie wolno polegać na błędnych, niepewnych lub w oczywisty sposób niewłaściwych danych testowych, informacjach ani wynikach. Jeśli dane testowe, informacje lub wyniki są błędne, niepewne lub w oczywisty sposób niewłaściwe, należy sprawdzić, czy wszystkie połączenia i wprowadzone dane są prawidłowe oraz czy procedura została wykonana właściwie.

• Jeśli informacje lub wyniki pozostają niepewne, nie należy ich używać do celów diagnostycznych. Należy skontaktować się z działem obsługi klienta firmy Snap-on®.

Nieprawidłowa naprawa i/lub regulacja może spowodować uszkodzenie pojazdu bądź jego wyposażenia albo niebezpieczne działanie.



PRZESTROGA

Zagrożenie niebezpiecznymi warunkami.

• Należy używać wyłącznie przejściówek zasilania i/lub przewodów zasilających firmy Snap-on.

Ważne instrukcje bezpieczeństwa

- Należy używać wyłącznie przejściówek firmy Snap-on zalecanych do określonego produktu lub określonej serii produktów.

Stosowanie przejściówek zasilania lub przewodów zasilających niepochodzących od firmy Snap-on może skutkować uszkodzeniami lub wystąpieniem niebezpiecznych warunków.

PRZESTROGA

Zagrożenie niedokładnym odczytem danych lub uszkodzeniami.

- Przy niskim poziomie naładowania akumulatora należy natychmiast przerwać pracę.
- Należy naładować akumulator lub podłączyć przejściówkę prądu przemiennego.

Praca przy niskim poziomie naładowania akumulatora może powodować niedokładne odczyty danych, utratę komunikacji i uszkodzenia.

Termowizor diagnostyczny

OSTRZEŻENIE

Zagrożenie pożarem i wybuchem.



- Do ładowania akumulatora należy używać wyłącznie ładowarki USB firmy Snap-on zatwierdzonej dla urządzenia. Nie wolno używać samodzielnej ani zewnętrznej ładowarki akumulatora. Może to skutkować nieprawidłowym lub nadmiernym naładowaniem.
- Akumulator należy ładować wyłącznie jako zamontowany w urządzeniu.
- Nie wolno demontować ani modyfikować akumulatora lub przejściówki ładowarki USB. Nie zawierają one części podlegających serwisowi.
- Należy używać wyłącznie akumulatora litowo-jonowego firmy Snap-on zatwierdzonego dla urządzenia. Nie wolno używać innych akumulatorów ani źródeł dla przejściówki zasilania.
- Akumulatora nie wolno wystawiać na działanie ognia, światła słonecznego ani źródła ciepła.
- Akumulator musi pozostawać suchy — nie wolno go wystawiać na działanie wody ani innych cieczy bądź wilgoci.
- Akumulator zaprojektowano do użytku wyłącznie z tym urządzeniem. Akumulatora nie wolno używać do innych celów.
- Zacisków dodatniego i ujemnego akumulatora nie wolno ze sobą łączyć (zwierać).
- Akumulatora nie wolno wystawiać na działanie wstrząsów ani drgań.
- Uszkodzonego akumulatora nie wolno używać.
- Akumulator należy ładować wyłącznie w zakresie temperatury otoczenia od $\pm 0^{\circ}\text{C}$ do $+45^{\circ}\text{C}$ (od $+32^{\circ}\text{F}$ do $+113^{\circ}\text{F}$).

- Akumulatora nie wolno wymieniać podczas ładowania.
- Przed otwarciem przedziału akumulatora należy wyłączyć urządzenie.
- Dzieci nie mogą obsługiwać akumulatora ani mieć z nim kontaktu.
- Należy postępować zgodnie z instrukcjami producenta akumulatora dotyczącymi prawidłowej obsługi, przechowywania i utylizacji.
- Przed utylizacją akumulatora należy zabezpieczyć jego odsonięte zaciski taśmą izolacyjną, aby zapobiec zwarciu.

Nieprawidłowa obsługa czy ładowanie akumulatora lub używanie niezatwierdzonych ładowarek akumulatorów mogą skutkować pożarem, wybuchem i uszkodzeniem urządzenia powodującym śmierć bądź poważne obrażenia.

OSTRZEŻENIE

Zagrożenie obrażeniami lub szkodami.



- Używając urządzenia, nie wolno dopuszczać do kontaktu z gorącymi powierzchniami.
- Należy zachować ostrożność w kwestii kontaktu z powierzchnią, na której wykonuje się pomiary. Wyświetlona temperatura może się różnić od rzeczywistej.
- Podczas używania urządzenia obiekty widoczne na wyświetlaczu mogą się wydawać bardziej oddalone niż w rzeczywistości. Należy podjąć odpowiednie środki ostrożności w celu uniknięcia kontaktu ze stwarzającymi zagrożenie gorącymi powierzchniami lub poruszającymi się częściami.
- Urządzenia nie należy stosować do celów medycznych ani do diagnozowania chorób.
- To termiczne narzędzie diagnostyczne jest przeznaczone wyłącznie do wykonywania diagnostyki samochodów, motocykli, pojazdów sportowych, ciężkich samochodów ciężarowych, sprzętu morskiego, sprzętu przeznaczonego do pracy przy dużych obciążeniach, urządzeń przemysłowych bądź innych podobnych urządzeń i obiektów. Narzędzia nie wolno stosować do celów medycznych ani osobistych innego rodzaju.

Nieprawidłowe korzystanie z urządzenia może powodować obrażenia lub szkody.

PRZESTROGA

Zagrożenie uszkodzeniem urządzenia.

- Czyszcząc urządzenie, należy zachować ostrożność. Szczególną ostrożność należy zachować przy czyszczeniu obiektywu.
- Do czyszczenia urządzenia, zwłaszcza obiektywu, nie wolno używać niezatwierdzonych środków czyszczących ani rozpuszczalników.
- Do czyszczenia urządzenia nie wolno używać sprężonego powietrza.

Ważne instrukcje bezpieczeństwa

- Urządzenia nie wolno stosować w temperaturze otoczenia wyższej niż 45°C (113°F).
- Obiektywu kamery nie wolno kierować na źródła dużej energii (np. światło lasera, słońce lub aktywny łuk spawalniczy).
- Podczas użytkowania lub przechowywania urządzenia należy zawsze zachowywać ostrożność. Elementy optyczne i elektroniczne są podatne na uszkodzenia spowodowane przez uderzenia i drgania.

Nieprawidłowe użytkowanie lub konserwacja mogą skutkować uszkodzeniami lub wystąpieniem niebezpiecznych warunków.

**NINIEJSZE INSTRUKCJE
NALEŻY ZACHOWAĆ**

